Sommertal

Sous Vide Stick
Modell: TS1300

D

Bedienungsanleitung
(Übersetzung der englischen Originalbetriebsanleitung)

VAR.ID.: 4074

Lesen und verstehen Sie diese Anleitung!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

220-240VAC, 50 / 60Hz, 1300W

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
Email: info@albatros-international.eu

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Ihr Sous-Vide-Stick arbeitet mit Elektrizität. Beim Verwenden des Sous-Vide-Sticks sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN DURCH

1. Ziehen Sie den Tauchheizkörper heraus, bevor Sie ihn aus der Flüssigkeit entfernen. Nach dem Herausziehen bleibt das Heizelement heiß und sollte nicht berührt oder auf brennbaren Oberflächen abgelegt werden.
2. Arbeitsflächen aus Marmor und Corian können die durch den Zirkulator erzeugte Hitze nicht aushalten. Stellen Sie den Kochbehälter auf einer anderen Oberfläche ab, um Beschädigungen zu vermeiden.
3. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Verwenden Sie nur ordnungsgemäß geerdete Steckdosen.
4. Benutzen Sie das System nicht in Wasser, das unter der MIN-Markierungen oder über der MAX-Markierung der Edelstahlsäule liegt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile abbauen oder wieder anbringen.
5. Verbrennungsgefahr - Der Kochbehälter, der Edelstahlteil des Sous-Vide Sticks und der Lebensmittelbeutel werden alle bei Gebrauch heiss. Verwenden Sie Topflappen oder Zangen, um sie zu handhaben. Lassen Sie das System abkühlen, bevor Sie das Wasserbad entleeren.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien. Zerlegen Sie es nicht. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Warnetiketten. Reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gründlich, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
7. Befestigen Sie das Produkt sicher an der Seite Ihres Behälters. Stellen Sie den Behälter auf eine ebene Fläche, um ein verschütten oder Umkippen zu verhindern. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Herd oder in einen Ofen.
8. Verwenden Sie kein entmineralisiertes / des-ionisiertes Wasser (DI-Wasser).
9. Überprüfen Sie vor dem Einstecken in eine Steckdose, ob Ihre Spannung mit dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
10. Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht verwenden oder damit spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
11. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät einen Defekt aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie es zur nächstgelegenen autorisierten Serviceeinrichtung zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung.
12. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer ebenso qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.
14. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.
15. Wenn das Gerät unter falscher Netzspannung arbeitet, kann es an Leistung verlieren und muss möglicherweise ausgesteckt werden, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.
16. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person über die Verwendung des Geräts unter Aufsicht oder Anleitung informiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von Kindern verwendet wird oder diese sich in ihrer Nähe befinden.
17. Wenn das Gerät durch unachtsame Bedienung in den Wasserbehälter fällt, ziehen Sie es zuerst aus der Steckdose und entfernen Sie es dann aus dem Behälter. Wischen Sie das Wasser auf der Geräteoberfläche ab und stellen Sie es an einem trockenen Ort ab. Es kann nach vollständigem Trocknen wieder verwendet werden.

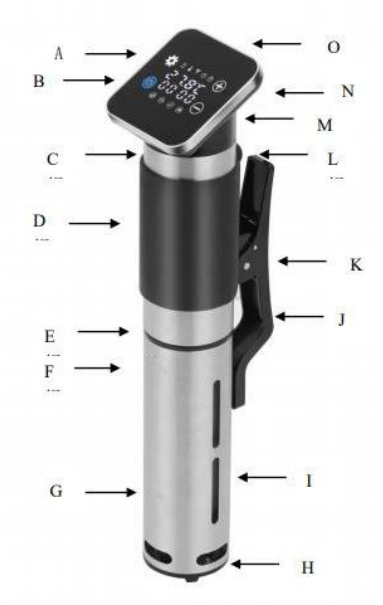
Sous-Vide-Zirkulatoren sind nur für die Verwendung in Wasser vorgesehen.
Bitte bewahren Sie alle oben stehenden Anweisungen auf.

INHALT

EINLEITUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG
PFLEGE UND WARTUNG
FEHLERSUCHE
REINIGUNG
ENTSORUNG
GEWÄHRLEISTUNG
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Artikel verwenden.

EINLEITUNG



A: Einstellungstaste
B: Ein-/Ausschalttaste
C: Hauptgehäuse aus Edelstahl (SUS)
D: Rutschfester Ring
E: Silikonverzierung
F: MAX Wasserstand
G: MIN Wasserstand
H: Wasserpumpen-Kappe
I: Abnehmbare Edelstahlsäule (SUS)
J: Klemme
K: Handgriff
L: Netzkabel
M: "–" Einstelltaste
N: "+" Einstelltaste
O: Verzierung

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schritt 1: Halten Sie den oberen Teil der Klammer fest und platzieren Sie den Stahlzylinder im Behälter oder Topf.
Schritt 2: Lockern Sie den Griff, wenn der Stahlzylinder in der richtigen Tiefe platziert ist. Der Zirkulator wird automatisch am Behälter oder Topf befestigt.
Hinweis:
Der Sous-Vide-Stick sollte in Töpfen mit einer Mindesttiefe von 180 mm verwendet werden.
Schritt 3: Füllen Sie den Behälter oder Topf mit Wasser. Der Wasserstand sollte zwischen den MAX- und MIN-Markierungen liegen. Der Wasserstand steigt an, wenn das Essen in den Behälter oder Topf eingetaucht wird. Füllen Sie ihn also bitte nicht zu hoch. In der Nähe der MAX ist das am besten geeignete Arbeitsniveau.
Hinweis:
Mit steigender Wassertemperatur beginnt das Wasser zu verdampfen. Der Sous-Vide-Stick ist mit einem Alarm ausgestattet, der einen niedrigen Wasserstand anzeigt. Wenn das Wasser unter die Mindestmarkierung fällt, wird der Sous-Vide-Stick automatisch stoppen.

1. Ein- / Ausschaltknopf "⏻": Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sie hören einen Piepton und die Betriebslampe sowie das Display leuchten für 1 Sekunde blau auf, dann erlöschen sie und die Betriebslampen wechseln auf rot.
Drücken und halten Sie die Taste "⏻" 1,5 Sekunden lang gedrückt, das Display leuchtet auf und die LED blinkt, die Anzeige für die aktuelle Temperatur "♨" ist immer eingeschaltet. Berühren Sie die Taste "⏻" , um den Standardarbeitsmodus zu starten, das Display blinkt nicht, die Anzeige für die eingestellte Temperatur "60" ist immer eingeschaltet, die Taste "⏻" leuchtet immer blau (Standardarbeitsmodus: Temperatur 60° C; Arbeitszeit 00:00, das heißt, er arbeitet ohne Zeitbegrenzung). Berühren Sie die Taste "⏻" während des Betriebs, um das Heizelement und den Motor zu stoppen, das Display blinkt. Drücken und halten Sie die Taste "⏻" 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Betrieb zu stoppen, die Betriebslampe leuchtet auf und das Display bleibt aus. Halten Sie die Taste "⏻" 3 Sekunden lang, um das Gerät aus zu schalten.

2. Einstellungstaste "⚙": Wenn der Bildschirm eingeschaltet ist, können Sie durch Berühren oder Drücken und Halten der Taste "⚙" zur entsprechenden Funktionsanzeige wechseln:
2.1. Halten Sie die Taste "⚙" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige je nach Wunsch in Celsius oder Fahrenheit umzuschalten. Die werkseitige Voreinstellung beträgt 60°C.
2.2. Das Gerät verfügt über eine Temperaturkalibrierungsfunktion. Drücken Sie gleichzeitig die Taste "⏻" und die Taste "⚙" und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Temperatur blinkt. Verwenden Sie die Einstelltaste "+" oder "-" zur Kalibrierung der Temperatur und bestätigen Sie die Kalibrierung durch Drücken der Einstellungstaste "⚙". Falls keine "⚙" Taste gedrückt wird, wird die Kalibrierung automatisch nach 5 Sekunden bestätigt. Der Temperaturverstellbereich beträgt ± 5°C (oder entsprechend in °F). Die Temperaturanzeige (°C / °F) wird durch die Speicherfunktion gespeichert. Nachdem das Gerät ausgeschaltet oder ausgesteckt wird, wird die letzte verwendete Temperaturanzeige beim nächsten Einschalten übernommen.

3. Temperatur- und Zeit-Einstelltaste "+": Erhöhen Sie die Temperatur und die Zeit. Drücken Sie einmal " + ", um die Temperatur um 0,1°C oder 1°F zu erhöhen. Gleiches gilt für die Zeit, die um 1 Stunde oder 1 Minute erhöht wird. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schnell zu erhöhen.

4. Temperatur- und Zeit-Einstelltaste "-": Verringern Sie die Temperatur und die Zeit. Drücken Sie einmal " - ", um die Temperatur um 0,1°C oder 1°F zu verringern. Gleiches gilt für die Zeit, die um 1 Stunde oder 1 Minute verringert wird. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schnell zu verringern.

5. Anzeige für aktuelle Wassertemperatur "♨": Wenn diese Anzeigelampe leuchtet, wird die aktuelle Wassertemperatur auf dem LED angezeigt. Dieses Symbol wird nur im Standby-Modus und während des Betriebs des Geräts auf dem Bildschirm angezeigt. (Die Lampe blinkt, wenn die Heiztemperatur steigt, und leuchtet dauerhaft, nachdem die eingestellte Temperatur erreicht ist).

6. Anzeigelampe für eingestellte Arbeits-Temperatur "": Wenn der Bildschirm beleuchtet ist, berühren Sie die Taste "". Die Anzeigelampe für die eingestellte Temperatur blinkt, die LED wechselt in den Zustand der eingestellten Temperatur (Standard ist 60,0°C). Berühren Sie die Einstelltaste "+" oder "-", um die Arbeits-temperatur einzustellen, oder halten Sie sie gedrückt, um sie schnell anzupassen. Das Gerät speichert die eingestellte Arbeitstemperatur automatisch nach 5 Sekunden, wenn keine weitere Bedienung erfolgt. Berühren Sie die Taste "" , um zu starten, oder berühren Sie die Taste "" , um innerhalb von 5 Sekunden zu wechseln; dies wird ebenfalls gespeichert.

Hinweis:

Die große LED-Anzeige zeigt die Temperatur an, die kleine LED-Anzeige zeigt die Zeit an. Das gilt auch für die folgenden Punkte.

7. Anzeigelampe für Arbeitszeit "": Nachdem der Bildschirm eingeschaltet ist, berühren Sie zweimal die Taste "" (oder innerhalb von 5 Sekunden im Zustand der eingestellten Arbeits-Temperatur), die Anzeigelampe für die Arbeitszeit "" blinkt, die LED wechselt in den Zeitmodus - Minuten (Standard ist 00:00, die ersten beiden Ziffern sind Stunden und die letzten beiden Ziffern sind Minuten). Berühren Sie die Taste "+" oder "-" , um die Minuten einzustellen, bis zu 59 Minuten; berühren Sie dreimal die Taste "" (oder berühren Sie zweimal die Taste "" innerhalb von 5 Sekunden im Zustand der eingestellten Arbeits-Temperatur), die Anzeigelampe für die Arbeitszeit blinkt, die LED wechselt in den Zeitmodus - Stunden (Standard ist 00:00). Berühren Sie "+" oder "-" , um die Stunden einzustellen, bis zu 99 Stunden (im Minutenmodus können Sie durch einmaliges Berühren zum Stunden-Set wechseln).

8. Anzeigelampe für den zeitverzögerten Start "": Nachdem der Bildschirm eingeschaltet ist: Berühren Sie viermal die Taste "" (oder drücke Sie sie kontinuierlich, um in den vorherigen eingestellten Zustand zu wechseln), die Anzeigelampe für die Arbeitszeit blinkt, die LED wechselt in den Zeitmodus - Minuten (Standard ist 00:00, die ersten beiden Ziffern sind Stunden und die letzten beiden Ziffern sind Minuten). Berühren Sie "+" oder "-" , um die Minuten einzustellen, bis zu 59 Minuten (durch einmaliges Berühren können Sie zum Minuten-Set im Stundenmodus wechseln); berühren Sie fünfmal die Taste "" (oder drücken Sie sie kontinuierlich, um in den vorherigen eingestellten Zustand zu wechseln), die Anzeigelampe für die Zeitverzögerung "" blinkt, die LED wechselt in den Zeitmodus - Stunden (Standard ist 00:00, die ersten beiden Ziffern sind Stunden und die letzten beiden Ziffern sind Minuten). Berühren Sie "+" oder "-" , um die Stunden einzustellen, bis zu 99 Stunden; Wenn die Countdown Zeit eingestellt ist, berühren Sie die Taste "" und die LED blinkt im Lauflicht. Nach Ablauf der Countdown-Zeit für die Zeitverzögerung beginnt das Gerät automatisch zu arbeiten.

9. WIFI-Verbindungsanzeigelampe "": Im Standby-Modus lange auf die Taste "" und die Taste "–" drücken, etwa 1,5 Sekunden lang. Die WIFI-Verbindungsanzeigelampe
"" blinkt. Jetzt können Sie sich wie folgt mit WIFI verbinden:

9.1. App herunterladen

Suchen Sie im App Store nach "tuya smart" oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code, um die "tuya smart" App herunterzuladen und zu installieren. Registrieren Sie Ihr Konto und melden Sie sich an.

9.2. Gerät hinzufügen

9.2.1. Gehen Sie zur Startseite der "tuya smart" App, klicken Sie oben rechts auf das "+" und wählen Sie dann "Küchengeräte" aus. Finden Sie den "Sous-vide-Garer" in der Liste der Küchengeräte und drücken Sie den

"Sous-vide-Garer", um in den Verteilungsnetzwerkmodus zu gelangen.
9.2.2. Wählen Sie ein 2,4 GHz WLAN-Netzwerk aus und geben Sie Ihr Passwort ein.
9.2.3. Setzen Sie das Gerät zurück: Schalten Sie das Gerät ein, so dass die Anzeige schnell blinkt. Wenn die Anzeige nicht schnell blinkt, drücken Sie bitte eine beliebige Taste, um den Bildschirm einzuschalten, und drücken Sie dann die Ein-/Aus-Taste 10 Sekunden lang. Die Anzeige blinkt jetzt schnell.
Anmerkung: Stellen Sie während des Zurücksetzens sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist und das WLAN-Signal gut ist.
Wenn Sie den gesamten Vorgang abgeschlossen haben, finden Sie das Gerät in der Liste auf der Startseite. Wenn das Gerät nicht reagiert, versuchen Sie die Funktion "Pairing-Modus wechseln".

Achtung:
a. Überprüfen Sie, ob das Gerät zurückgesetzt wurde und die Anzeige schnell blinkt.
b. Überprüfen Sie, ob es sich um 2,4 GHz WLAN handelt.
c. Überprüfen Sie das WLAN-Passwort.

9.3. Es gibt fünf Arten von Rezepten auf der WIFI-Cloud-Plattform: Rind-/Schweinefleisch, Fisch, Huhn, Gemüse und ein individuelles Programm (DIY), die auf der Oberfläche angezeigt werden. Wählen Sie eines aus, um zur Rezeptoberfläche zu gelangen, klicken Sie auf "Start", um das Gerät zu starten. Die Temperatur und die Zeit werden in Ihrer App angezeigt. Sie können sie bei Bedarf entsprechend anpassen.
9.3.1. Wenn das Gerät das Rindfleischrezept abgeschlossen hat, wird die Rindfleischrezeptoberfläche angezeigt. Wenn Sie ein anderes Rezept auswählen möchten, müssen Sie zur Hauptrezeptoberfläche zurückkehren, um auszuwählen, und die obigen Schritte wiederholen, um das Rezept abzuschließen.
9.3.2. Wenn das Gerät den Betrieb beendet, gibt es vier Signaltöne, um Sie zu erinnern.
9.3.3. In der Hauptrezeptoberfläche wählen Sie das individuelle Programm (DIY) aus, um die Temperatur und die Zeit gemäß Ihren Rezeptanforderungen festzulegen.

10. Voreingestellte Rezepte:

10.1. Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Rindfleisch) „ ": Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie einmal die Taste "+" zur Einstellung, die Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Rindfleisch) „ " leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "⏻", um zu starten. Das Gerät arbeitet gemäß der voreingestellten Temperatur und Zeit. Die Temperatur beträgt 59 °C, die Zeit beträgt eine Stunde für dieses Rezept. Wenn Sie die Temperatur in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie einmal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Temperatur. Wenn Sie die Zeit in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie zweimal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Zeit. Wenn die Einstellung in Ordnung ist, drücken Sie die Taste "⏻" um das Gerät zu starten.
10.2. Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Fisch) „ ": Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie zweimal die Taste "+" zur Einstellung, die Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Fisch) „ " leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "⏻", um zu starten. Die Maschine arbeitet gemäß der voreingestellten Temperatur und Zeit. Die Temperatur beträgt 52 °C, die Zeit beträgt 20 Minuten für dieses Rezept. Wenn Sie die Temperatur in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie einmal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Temperatur. Wenn Sie die Zeit in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie zweimal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Zeit. Wenn die Einstellung in Ordnung ist, drücken Sie die Taste "⏻", um das Gerät zu starten.
10.3. Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Huhn) : Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie dreimal die Taste "+" zur Einstellung, die Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Huhn) leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "⏻", um zu starten. Die Maschine arbeitet gemäß der voreingestellten Temperatur und Zeit. Die Temperatur beträgt 64 °C, die Zeit beträgt eine Stunde für dieses Rezept. Wenn Sie die Temperatur in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie einmal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Temperatur. Wenn Sie die Zeit in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie zweimal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Zeit. Wenn die Einstellung in Ordnung ist, drücken Sie die Taste "⏻", um das Gerät zu starten.

10.4. Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Gemüse) : Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie viermal die Taste "+" zur Einstellung, die Anzeigelampe für das Bildschirmrezept (Gemüse) leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "⏻", um zu starten. Die Maschine arbeitet gemäß der voreingestellten Temperatur und Zeit. Die Temperatur beträgt 85 °C, die Zeit beträgt 45 Minuten für dieses Rezept. Wenn Sie die Temperatur in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie einmal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Temperatur. Wenn Sie die Zeit in diesem Modus ändern möchten, drücken Sie zweimal die Taste "⚙", dann drücken Sie die Taste "+" oder "–" zur Anpassung der Zeit. Wenn die Einstellung in Ordnung ist, drücken Sie die Taste "⏻", um das Gerät zu starten.
10.5. Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie fünfmal die Taste "+" zur Einstellung. Die vier Rezepte sind nicht aktiviert, und das Gerät kehrt in den Standardzustand zurück. Umgekehrt können Sie durch Drücken der Taste "–" die Operation umkehren. Drücken Sie die Taste "⏻", um nach Abschluss der Einstellungen mit der Arbeit zu beginnen. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt, startet die Maschine automatisch.
10.6. Wenn Sie sich im vierten Rezeptmodus befinden und zum ersten Rezeptmodus zurückkehren möchten, drücken Sie einmal die Taste "+". Die Rezepte können durch " + "oder " - " geändert werden.

11. Die eingestellte Arbeitstemperatur und Arbeitszeit müssen im Bereitschaftsmodus angepasst werden. Wenn das Gerät arbeitet, drücken Sie die Taste "⏻", das Gerät stoppt, die aktuelle Wassertemperatur blinkt, dies ist der Bereitschaftsmodus. In diesem Modus befindet sich die Einstelltaste " " im Einstellmodus.
11.1. Wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, drücken Sie einmal die Taste "⚙", um zur eingestellten Temperatur zu wechseln, und die aktuelle Temperatur blinkt (Standard: 60 °C). Drücken Sie die Taste "+", um die Temperatur zu erhöhen (von 00 auf 90 °C), drücken Sie die Taste "-", um die Temperatur zu verringern (von 90 auf 00 °C), drücken Sie die Taste "+", um die Temperatur zu erhöhen (einmal drücken, um um 0,1 °C zu erhöhen; bei langem Drücken schnell erhöhen), drücken Sie die Taste "-", um die Temperatur zu verringern (einmal drücken, um um 0,1 °C zu verringern; bei langem Drücken schnell verringern).
11.2. Wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, drücken Sie zweimal die Taste "⚙", um zur eingestellten Zeit (Minuten) und zur Arbeitszeit (Minuten) zu wechseln, die blinken (die letzten beiden Ziffern). Drücken Sie die Taste "+", um die Zeit (Minuten) zu erhöhen (von 00 auf 59 Minuten), drücken Sie die Taste "-", um die Zeit (Minuten) zu verringern (von 59 auf 00 Minuten), drücken Sie die Taste "+", um die Zeit (Minuten) zu erhöhen (einmal drücken, um um 1 Minute zu erhöhen; bei langem Drücken schnell erhöhen), drücken Sie die Taste "-", um die Zeit (Minuten) zu verringern (einmal drücken, um um 1 Minute zu verringern; bei langem Drücken schnell verringern).
11.3. Wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, drücken Sie dreimal die Taste "⚙", um zur eingestellten Zeit (Stunden) und zur Arbeitszeit (Stunden) zu wechseln, die blinken (die ersten beiden Ziffern). Drücken Sie die Taste "+", um die Zeit (Stunden) zu erhöhen (von 00 auf 99 Stunden), drücken Sie die Taste "-", um die Zeit (Stunden) zu verringern (von 99 auf 00), drücken Sie die Taste "+", um die Zeit (Stunden) zu erhöhen (einmal drücken, um um 1 Stunde zu erhöhen; bei langem Drücken schnell erhöhen), drücken Sie die Taste "-", um die Zeit (Stunden) zu verringern (einmal drücken, um um 1 Stunde zu verringern; bei langem Drücken schnell verringern).
11.4. Wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, drücken Sie viermal die Taste "⚙", um wieder in den Modus mit der aktuellen Temperatur zu gelangen. Dieser Zyklus wiederholt sich.

12. Die gesamte eingestellte Wartezeit darf 5 Sekunden nicht überschreiten, sonst schaltet das Gerät automatisch in den Standardmodus. Nach Abschluss aller Einstellungen drücken Sie die Taste "⏻", Sie hören einen Piepton und das Gerät beginnt zu arbeiten. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, beginnt die eingestellte Zeit mit dem Countdown. Wenn die eingestellte Zeit 00:00 erreicht hat, hört das Gerät auf zu heizen, der Bildschirm bleibt eingeschaltet, piept 3 Minuten lang, während die aktuelle Temperatur 3 Minuten lang blinkt, und dann wird das Gerät ausgeschaltet.

13. Während des Kochens, wenn die aktuelle Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, ertönt vier mal der Signalton "Piep, Piep, Piep, Piep". Wenn die Wassertemperatur um 2 Grad unter die eingestellte Temperatur fällt, beginnt das Gerät erneut zu heizen, und der Alarm piept, wenn die Wassertemperatur wieder die eingestellte Temperatur erreicht.

14. Während des Betriebs ist die Taste "❄" die Taste zur Anzeige der eingestellten Temperatur und der Betriebszeit. Drücken Sie sie einmal, es ertönt ein "Piep"-Ton, und die eingestellte Temperatur und Zeit werden angezeigt. Die eingestellte Temperatur und Zeit können in diesem Zustand nicht angepasst werden. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen müssen, drücken Sie die Taste "⏻", das Gerät stoppt die Arbeit, und die aktuelle Temperatur blinkt. Es befindet sich im Bereitschaftsmodus, und dann wiederholen Sie die Einstellung wie oben beschrieben.

15. Im Einstellungsmodus schaltet sich das Gerät automatisch nach 15 Minuten ohne Betätigung ab.

PFLEGE UND WARTUNG

Installation der Edlstahlsäule
Halten Sie die Klammer gedrückt, richten Sie das Entriegelungssymbol auf die Markierung aus, schieben Sie die Säule hinein und drehen Sie sie, bis Sie die Markierung auf dem Verriegelungssymbol sehen und das Schloss in derselben horizontalen Position ausgerichtet ist.

Abnehmen der Edelstahlsäule
Halten Sie die Klammer gedrückt und drehen Sie die Edelstahlsäule um sie abzunehmen.
Seien Sie vorsichtig mit dem Heizelement, damit er nicht mit der Edelstahlsäule in Berührung kommt.

FEHLERBEHEBUNG

1. Der TS1300 lässt sich nicht einschalten:
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß in eine geerdete Steckdose gesteckt ist. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Risse und Abrieb. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Ein/Aus-Taste eingeschaltet ist. Das LED-Display zeigt Informationen an.

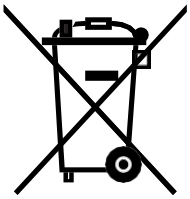
2. Das LED-Display zeigt einen Fehlercode an:
E01: offener Stromkreis am Temperatursensor.
Bitte kontaktieren Sie den Kundensupport.
E02: Kurzschluss am Temperatursensor.
Bitte kontaktieren Sie den Kundensupport.
E03: Das Gerät gibt einen Alarm aus, wenn der Wasserstand unter das MIN-Wasserstandsniveau fällt. Korrigieren Sie das Wasserstandsniveau, und das Gerät wird wieder normal funktionieren.

REINIGUNG

Bei häufigem Gebrauch sollte eine Entkalkung monatlich oder öfter in Regionen mit hartem Wasser durchgeführt werden.
1: Setzen Sie das Gerät in einen Topf und füllen Sie den Topf mit Wasser bis zur "Max"-Markierung am Gerät.
2: Stellen Sie die Temperatur des Geräts auf 70 °C oder 158 °F ein.
3: Fügen Sie 5 g Zitronensäurepulver (Lebensmittelqualität) pro Liter verwendetem Wasser hinzu.
4: Lassen Sie das Wasser 20 Minuten lang zirkulieren, nachdem 70 °C oder 158 °F erreicht wurden.
5: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.
6: Wenn das Gerät abgekühlt ist, spülen Sie den Boden mit kaltem Wasser ab und trocknen Sie ihn vor der Lagerung.

Entsorgungshinweise

Sobald ein elektrisches Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, sollte es so entsorgt werden, dass es minimale Umweltauswirkungen verursacht, gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte zur örtlichen Recyclingstation bringen.



Recycling – Europäische Richtlinie 2012/19/EU

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte.
Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann dieses Produkt umweltgerecht recycelt werden.

GEWÄHRLEISTUNG

D

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnis. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.
Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung, auf Materialfehler zurückzuführen sind.
Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.
Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Kundendienstzentrale:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)
Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:	
in (Ort, Straße):	
Name d. Käufers:	
Straße, Haus-Nr.:	
PLZ, Ort :	
Telefon:	
Datum, Unterschrift:	
Fehlerbeschreibung:	

Sommertal

Sous Vide Stick
Modèle: TS1300

FR

Mod d‘emploi
(La traduction du manuel d'utilisation original en anglais)

VAR.ID.: 4074

Lisez et comprenez ce manuel!
Respectez les consignes de sécurité!

220-240VAC, 50 / 60Hz, 1300W

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
Email: info@albatros-international.eu

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre machine de cuisson sous vide fonctionne à l'électricité. Lors de l'utilisation du circulateur de cuisson sous vide, veillez toujours à respecter les mesures de sécurité de base.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. Débranchez le chauffe-eau avant de le retirer du liquide. Après débranchement, l'élément chauffant restera chaud et ne doit pas être touché ni placé sur des surfaces combustibles.
2. Les surfaces de travail telles que le marbre et le Corian ne peuvent pas résister à la chaleur générée par le circulateur. Placez le récipient de cuisson sur une autre surface pour éviter les dommages.
3. N'utilisez pas de rallonge. N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés. Utilisez uniquement des prises correctement mises à la terre.
4. Ne pas utiliser le système sous l'eau en dessous des marques MIN ou au-dessus du MAX de la colonne en acier inoxydable. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de démonter ou de réinstaller des pièces.
5. Risque de brûlures - Le récipient de cuisson, la partie en acier inoxydable du circulateur et les sacs alimentaires deviennent chauds lors de l'utilisation. Utilisez des maniques ou des pinces pour les manipuler. Laissez le système refroidir avant de vider le bain d'eau.
6. Ce système est conçu pour une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ne le démontez pas. Suivez toutes les mises en garde. Ne retirez pas les étiquettes d'avertissement. Nettoyez soigneusement les pièces en contact avec les aliments avant la première utilisation.
7. Verrouillez fermement le produit en le fixant sur le côté de votre récipient. Placez le récipient sur une surface plane pour éviter tout renversement. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière ou dans un four.
8. N'utilisez pas d'eau déminéralisée/distillée (eau DI).
9. Vérifiez que la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil avant de le brancher.
10. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil ou jouer avec. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
11. N'utilisez pas d'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un fonctionnement défectueux ou tout dommage. Apportez-le au centre de service autorisé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
12. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant de service ou une personne tout aussi qualifiée pour éviter tout danger.
13. Ne laissez pas le câble en surplus pendre sur le bord de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.
14. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer les accessoires ou de vous approcher de pièces en mouvement pendant l'utilisation.
15. Si l'appareil fonctionne avec une tension incorrecte, il peut perdre en puissance et peut nécessiter d'être débranché pour rétablir un fonctionnement normal.
16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été informées de l'utilisation de l'appareil sous la supervision ou les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'eux.
17. Si l'appareil tombe dans le réservoir d'eau en raison d'une manipulation négligente, débranchez-le d'abord, puis retirez-le du réservoir. Essuyez l'eau sur la surface de l'appareil et placez-le dans un endroit sec. Il peut être réutilisé après un séchage complet.

Les circulateurs de cuisson sous vide sont destinés à être utilisés uniquement avec de l'eau.
Veuillez conserver toutes les instructions ci-dessus.

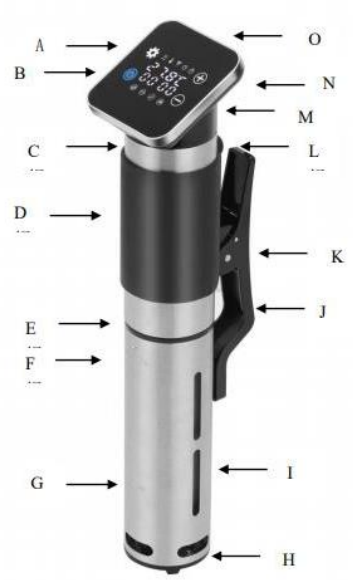
CONTENU

INTRODUCTION
MANUEL D'UTILISATION
ENTRETIEN ET MAINTENANCE
DÉPANNAGE
NETTOYAGE
ÉLEMINATION
GARANTIE
SCHEMA ÉLECRIQUE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

INTRODUCTION

A : Bouton de réglage
B : Bouton marche/arrêt
C : Boîtier principal en acier inoxydable (SUS)
D : Anneau antidérapant
E : Décoration en silicone
F : Niveau d'eau MAX
G : Niveau d'eau MIN
H : Capuchon de la pompe à eau
I : Colonne en acier inoxydable amovible (SUS)
J : Poignée
K : Support de main
L : Ensemble de câbles électriques
M : Bouton de réglage "-"
N : Bouton de réglage "+"
O : Décoration



MODE D'EMPLOI

Étape 1 : Maintenez fermement la partie supérieure de la pince et placez le cylindre en acier dans le récipient ou la casserole.
Étape 2 : Desserrez la poignée lorsque le cylindre en acier est placé à la bonne profondeur. Le circulateur se fixera automatiquement au récipient ou à la casserole.
Remarque :
Le circulateur de cuisson sous vide doit être utilisé dans des récipients d'une profondeur minimale de 180 mm.
Étape 3 : Remplissez le récipient ou la casserole d'eau. Le niveau d'eau doit être compris entre les marques MAX et MIN. Le niveau d'eau augmente lorsque les aliments sont immergés dans le récipient ou la casserole. Ne le remplissez donc pas trop haut. Près de la marque Max est le niveau de travail le plus approprié.
Remarque :
Avec l'augmentation de la température de l'eau, celle-ci commence à s'évaporer. Le circulateur est équipé d'une alarme indiquant un faible niveau d'eau. Si l'eau descend en dessous de la marque minimale, le circulateur s'arrêtera.

1. Bouton marche/arrêt "⏻": Branchez la fiche dans la prise électrique. Vous entendrez un bip et le témoin lumineux ainsi que l'écran s'allumeront en bleu pendant 1 seconde, puis ils s'éteindront et les témoins lumineux passeront au rouge.
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "⏻" pendant 1,5 seconde, l'écran s'allume et la LED clignote, l'affichage de la température actuelle "♨" reste allumé en permanence. Appuyez sur le bouton "⏻" pour démarrer le mode de travail par défaut, l'affichage ne clignote pas, l'affichage de la température réglée "" reste allumé en permanence, le bouton "⏻" reste toujours allumé en bleu (mode de travail par défaut : température 60 °C ; temps de fonctionnement 00:00, c'est-à-dire fonctionnement illimité). Appuyez sur le bouton "⏻" pendant le fonctionnement pour arrêter le PTC et le moteur, l'écran clignote. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "⏻" pendant 1,5 seconde pour arrêter le fonctionnement, le témoin lumineux s'allume et l'écran reste éteint.

2. Bouton de réglage "⚙": Lorsque l'écran est allumé, vous pouvez passer à l'affichage de fonction correspondant en touchant ou en maintenant enfoncé le bouton "⚙" :
2.1. Maintenez enfoncé le bouton "⚙" pendant 3 secondes pour basculer l'affichage de la température entre Celsius et Fahrenheit selon votre préférence. Le réglage d'usine est de 60°C.
2.2. L'appareil dispose d'une fonction d'étalonnage de température. Appuyez simultanément sur les boutons "⏻" et "⚙" et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. La température actuelle clignote. Utilisez le bouton de réglage "+" ou "-" pour étalonner la température et confirmez l'étalonnage en appuyant sur le bouton de réglage "⚙". Si aucun bouton "⚙" n'est appuyé, l'étalonnage est confirmé automatiquement après 5 secondes. La plage d'ajustement de la température est de ± 5°C (ou l'équivalent en °F). L'affichage de la température (°C / °F) est enregistré par la fonction de mémoire. Chaque fois que l'appareil est éteint ou débranché, le dernier affichage de température utilisé est conservé et utilisé lors de la prochaine mise sous tension.

3. Bouton de réglage de la température et du temps "+": Augmentez la température et le temps. Appuyez une fois sur " + " pour augmenter la température de 0,1°C ou 1°F. Il en va de même pour le temps, qui augmente d'une heure ou d'une minute. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter rapidement.

4. Bouton de réglage de la température et du temps "-": Diminuez la température et le temps. Appuyez une fois sur " - " pour réduire la température de 0,1°C ou 1°F. Il en va de même pour le temps, qui diminue d'une heure ou d'une minute. Maintenez le bouton enfoncé pour diminuer rapidement.

5. Indicateur de température actuelle "": Lorsque cette lampe est allumée, la température de l'eau actuelle est affichée sur l'écran LED. Ce symbole n'apparaît que en mode veille et pendant le fonctionnement de l'appareil (la lampe clignote lorsque la température de chauffage augmente, puis reste allumée une fois la température réglée atteinte).

6. Indicateur de température de travail réglée "": Une fois l'écran allumé, appuyez sur le bouton "". L'indicateur de température réglée clignote, la LED passe en mode de température réglée (la température par défaut est de 60,0°C). Appuyez sur "+" ou "-", pour régler la température de travail, ou maintenez le bouton enfoncé pour ajuster rapidement. L'appareil enregistre automatiquement la température de travail réglée après 5 secondes sans autre action. Appuyez sur le bouton " " pour démarrer ou appuyez sur le bouton "" pour changer dans les 5 secondes ; cela sera également enregistré.

Remarque :
Le grand affichage LED montre la température, le petit affichage LED montre le temps. Cela s'applique également aux points suivants.

7. Lampe d'affichage du temps de travail "": Après avoir allumé l'écran, appuyez deux fois sur le bouton "" (ou dans les 5 secondes en mode de température de travail réglée), la lampe d'affichage du temps de travail "" clignote, la LED passe en mode temps - minutes (par défaut, c'est 00:00, les deux premiers chiffres sont les heures et les deux derniers chiffres sont les minutes). Appuyez sur le bouton "+" ou "-" , pour régler les minutes jusqu'à 59 minutes ; appuyez trois fois sur le bouton "" (ou appuyez deux fois sur le bouton "" dans les 5 secondes en mode de température de travail réglée), la lampe d'affichage du temps de travail clignote, la LED passe en mode temps - heures (par défaut, c'est 00:00). Appuyez sur "+" ou "-" , pour régler les heures jusqu'à 99 heures (dans le mode minute, vous pouvez passer au réglage des heures en appuyant une fois).

8. Lampe d'affichage du démarrage différé "": Après avoir allumé l'écran : Appuyez quatre fois sur le bouton "" (ou appuyez continuellement pour revenir à l'état précédemment réglé), la lampe d'affichage du temps de travail clignote, la LED passe en mode temps - minutes (par défaut, c'est 00:00, les deux premiers chiffres sont les heures et les deux derniers chiffres sont les minutes). Appuyez sur "+" ou "-" , pour régler les minutes jusqu'à 59 minutes (en appuyant une fois, vous pouvez passer au réglage des minutes dans le mode heure) ; appuyez cinq fois sur le bouton "" (ou appuyez continuellement pour revenir à l'état précédemment réglé), la lampe d'affichage du démarrage différé "" clignote, la LED passe en mode temps - heures (par défaut, c'est 00:00, les deux premiers chiffres sont les heures et les deux derniers chiffres sont les minutes). Appuyez sur "+" ou "-" , pour régler les heures jusqu'à 99 heures ; lorsque le temps du compte à rebours pour le démarrage différé est réglé, appuyez sur le bouton "" et la LED clignote en mode course. Après l'expiration du compte à rebours pour le démarrage différé, l'appareil démarre automatiquement.

9. Lampe d'indication de connexion WIFI "": En mode veille, appuyez longuement sur les boutons " " et "–" pendant environ 1,5 seconde. La lampe d'indication de connexion WIFI "" clignote. Vous pouvez maintenant vous connecter au WIFI comme suit :
9.1. Téléchargez l'application
Recherchez "tuya smart" dans l'App Store ou scannez le code QR ci-dessous pour télécharger et installer l'application "tuya smart". Créez un compte et connectez-vous.

9.2. Ajout d'un appareil
9.2.1. Allez à la page d'accueil de l'application "Tuya Smart", cliquez en haut à droite sur le "+" et sélectionnez "Appareils de cuisine". Trouvez le "cuiseur sous-vide" dans la liste des appareils de cuisine et appuyez sur le "cuiseur sous-vide" pour accéder au mode de réseau de distribution.
9.2.2. Sélectionnez un réseau Wi-Fi 2,4 GHz et entrez votre mot de passe.
9.2.3. Réinitialisez l'appareil : Allumez l'appareil et confirmez que l'affichage clignote rapidement. Si l'affichage ne clignote pas rapidement, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran, puis maintenez enfoncée la touche Marche/Arrêt pendant 10 secondes. L'affichage clignote rapidement maintenant.
Note: Assurez-vous que l'appareil est allumé et que le signal Wi-Fi est bon pendant la réinitialisation. Une fois le processus terminé, vous trouverez l'appareil dans la liste sur la page d'accueil.
Si l'appareil ne répond pas, essayez de "changer en mode d'appariement".

Attention:
a. Vérifiez si l'appareil a été réinitialisé et que l'affichage clignote rapidement.
b. Vérifiez s'il s'agit d'un réseau Wi-Fi 2,4 GHz.
c. Vérifiez le mot de passe du Wi-Fi.

9.3. Il existe cinq types de recettes sur la plateforme cloud Wi-Fi : bœuf/porc, poisson, poulet, légumes et un programme individuel (DIY) affichés à la surface. Choisissez-en un pour accéder à l'interface de la recette, cliquez sur "Démarrer" pour démarrer l'appareil. La température et le temps seront affichés sur votre téléphone. Vous pouvez les ajuster selon vos besoins.
9.3.1. Lorsque l'appareil a terminé la recette de bœuf, l'interface de la recette de bœuf s'affiche. Si vous souhaitez choisir une autre recette, vous devez revenir à l'interface principale des recettes pour choisir et répéter les étapes ci-dessus pour terminer la recette.
9.3.2. Lorsque l'appareil a terminé son fonctionnement, quatre signaux sonores vous rappelleront.
9.3.3. Dans l'interface principale des recettes, choisissez le programme individuel (DIY) pour régler la température et le temps selon les exigences de votre recette.

10. Préréglage des recettes :

10.1. Témoin lumineux de la recette à l'écran (bœuf) "": Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez une fois sur la touche "+" pour régler, le témoin lumineux de la recette à l'écran (bœuf) "" s'allume. Appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer. L'appareil fonctionne selon la température et le temps préréglés. La température est de 59 °C et le temps est d'une heure pour cette recette. Si vous souhaitez modifier la température dans ce mode, appuyez une fois sur la touche "", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster la température. Si vous souhaitez modifier le temps dans ce mode, appuyez deux fois sur la touche "", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster le temps. Si les réglages sont corrects, appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer l'appareil.

10.2. Témoin lumineux de la recette à l'écran (poisson) "": Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez deux fois sur la touche "+" pour régler, le témoin lumineux de la recette à l'écran (poisson) "" s'allume. Appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer. La machine fonctionne selon la température et le temps préréglés. La température est de 52 °C et le temps est de 20 minutes pour cette recette. Si vous souhaitez modifier la température dans ce mode, appuyez une fois sur la

touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster la température. Si vous souhaitez modifier le temps dans ce mode, appuyez deux fois sur la touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster le temps. Si les réglages sont corrects, appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer l'appareil.

10.3. Témoin lumineux de la recette à l'écran (poulet) " ": Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez trois fois sur la touche "+" pour régler, le témoin lumineux de la recette à l'écran (poulet) " " s'allume. Appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer. La machine fonctionne selon la température et le temps préréglés. La température est de 64 °C et le temps est d'une heure pour cette recette. Si vous souhaitez modifier la température dans ce mode, appuyez une fois sur la touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster la température. Si vous souhaitez modifier le temps dans ce mode, appuyez deux fois sur la touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster le temps. Si les réglages sont corrects, appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer l'appareil.

10.4. Témoin lumineux de la recette à l'écran (légumes) " ": Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez quatre fois sur la touche "+" pour régler, le témoin lumineux de la recette à l'écran (légumes) " " s'allume. Appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer. La machine fonctionne selon la température et le temps préréglés. La température est de 85 °C et le temps est de 45 minutes pour cette recette. Si vous souhaitez modifier la température dans ce mode, appuyez une fois sur la touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster la température. Si vous souhaitez modifier le temps dans ce mode, appuyez deux fois sur la touche "⚙", puis appuyez sur les touches "+" ou "–" pour ajuster le temps. Si les réglages sont corrects, appuyez sur la touche "⏻" pour démarrer l'appareil.

10.5. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez cinq fois sur la touche "+" pour régler. Les quatre recettes ne sont pas activées, et l'appareil revient à l'état par défaut. Inversement, en appuyant sur la touche "–", vous pouvez annuler l'opération. Appuyez sur la touche "⏻" pour commencer à travailler après avoir terminé les réglages. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, la machine démarre automatiquement.

10.6. Si vous êtes dans le quatrième mode de recette et que vous souhaitez revenir au premier mode de recette, appuyez une fois sur la touche "+". Les recettes peuvent être modifiées en cercle en utilisant " + " ou " - ".

11. Lorsque le dispositif est en mode veille, appuyez sur la touche "⏻" pour passer en mode prêt, la température de travail actuelle clignote, ce qui indique le mode prêt. Dans ce mode, la touche de réglage "⚙" est en mode réglage.

11.1. Si le dispositif est en mode prêt, appuyez une fois sur la touche "⚙" pour passer à la température réglée, et la température actuelle clignote (par défaut : 60 °C). Appuyez sur la touche "+", pour augmenter la température (de 00 à 90 °C), appuyez sur la touche "-", pour réduire la température (de 90 à 00 °C), appuyez sur la touche "+", pour augmenter la température (appuyez une fois pour augmenter de 0,1 °C ; appui long pour augmenter rapidement), appuyez sur la touche "-", pour réduire la température (appuyez une fois pour réduire de 0,1 °C ; appui long pour réduire rapidement).

11.2. Si le dispositif est en mode prêt, appuyez deux fois sur la touche "⚙" pour passer au temps réglé (minutes) et au temps de travail (minutes), qui clignotent (les deux derniers chiffres). Appuyez sur la touche "+", pour augmenter le temps (minutes) (de 00 à 59 minutes), appuyez sur la touche "-", pour réduire le temps (minutes) (de 59 à 00 minutes), appuyez sur la touche "+", pour augmenter le temps (minutes) (appuyez une fois pour augmenter d'une minute ; appui long pour augmenter rapidement), appuyez sur la touche "-", pour réduire le temps (minutes) (appuyez une fois pour réduire d'une minute ; appui long pour réduire rapidement).

11.3. Si le dispositif est en mode prêt, appuyez trois fois sur la touche "⚙" pour passer au temps réglé (heures) et au temps de travail (heures), qui clignotent (les deux premiers chiffres). Appuyez sur

la touche "+", pour augmenter le temps (heures) (de 00 à 99 heures), appuyez sur la touche "-", pour réduire le temps (heures) (de 99 à 00), appuyez sur la touche "+", pour augmenter le temps (heures) (appuyez une fois pour augmenter d'une heure ; appui long pour augmenter rapidement), appuyez sur la touche "-", pour réduire le temps (heures) (appuyez une fois pour réduire d'une heure ; appui long pour réduire rapidement).
11.4. Si le dispositif est en mode prêt, appuyez quatre fois sur la touche "⚙" pour revenir au mode avec la température actuelle. Ce cycle se répète.

12. La durée totale de réglage ne doit pas dépasser 5 secondes en mode prêt, sinon l'appareil passe automatiquement en mode standard. Après avoir effectué tous les réglages, appuyez sur la touche "⏻", vous entendrez un bip, et l'appareil commence à fonctionner. Lorsque la température réglée est atteinte, le compte à rebours de la durée réglée commence. Lorsque le temps réglé atteint 00:00, l'appareil cesse de chauffer, l'écran reste allumé, un bip sonore retentit pendant 3 minutes, la température actuelle clignote pendant 3 minutes, puis l'appareil s'éteint.

13. Pendant la cuisson, lorsque la température actuelle atteint la température réglée, un signal sonore "Bip, Bip, Bip, Bip" retentit quatre fois. Si la température de l'eau chute de 2 degrés en dessous de la température réglée, l'appareil recommence à chauffer et l'alarme sonore retentit lorsque la température de l'eau atteint à nouveau la température réglée.

14. Pendant le fonctionnement, la touche "⚙" affiche la température réglée et le temps de fonctionnement. Appuyez une fois, un bip sonore retentit, et la température et le temps réglés sont affichés. La température et le temps réglés ne peuvent pas être ajustés dans cet état. Si vous devez effectuer un réglage, appuyez sur la touche "⏻", l'appareil arrête le travail, et la température actuelle clignote. Il est en mode prêt, puis répétez le réglage comme décrit ci-dessus.

15. En mode de réglage, l'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes sans opération.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Installation de la colonne
Maintenez la pince enfoncée, alignez le symbole de déverrouillage et la flèche, insérez la colonne et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous voyiez la flèche et que la serrure soient dans la même position horizontale.

Retrait de la colonne
Maintenez la pince enfoncée et tournez la colonne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer la colonne. Faites attention au PTC pour éviter qu'il n'entre en contact avec la colonne en acier inoxydable.

DÉPANNAGE

1. Le TS1300 ne s'allume pas :
Assurez-vous que l'appareil est correctement branché dans une prise de courant mise à la terre. Vérifiez le câble d'alimentation pour les fissures et l'abrasion. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position marche.

L'affichage LED affiche des informations.

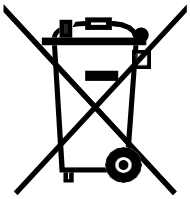
2. L'affichage LED affiche un code d'erreur :
E01 : Circuit ouvert NTC.
Veuillez contacter le support client.
E02 : Court-circuit NTC.
Veuillez contacter le support client.
E03 : L'appareil émet une alarme lorsque le niveau d'eau tombe en dessous du niveau MIN.
Ajustez le niveau d'eau de l'appareil au niveau correct, et l'appareil reprendra un fonctionnement normal.

NETTOYAGE

En cas d'utilisation fréquente, un détartrage doit être effectué mensuellement ou plus souvent dans les régions à eau dure.
1 : Placez l'appareil dans une casserole et remplissez la casserole d'eau jusqu'au repère "Max" sur l'appareil.
2 : Réglez la température de l'appareil à 70 °C ou 158 °F.
3 : Ajoutez 5 g de poudre d'acide citrique (qualité alimentaire) par litre d'eau utilisée.
4 : Laissez l'eau circuler pendant 20 minutes après avoir atteint 70 °C ou 158 °F.
5 : Éteignez l'appareil et débranchez-le.
6 : Lorsque l'appareil a refroidi, rincez le fond à l'eau froide et séchez avant de le ranger.

Instructions de recyclage et d'élimination

Lorsqu'un produit électronique ne fonctionne plus, il doit être éliminé de manière à minimiser les impacts sur l'environnement,
conformément aux réglementations de votre autorité locale. Dans la plupart des cas, vous pouvez déposer de tels produits dans un centre de recyclage local.



Recyclage - Directive européenne 2012/19/UE

Cette indication indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques.
Afin d'éviter tout risque de dommages pour l'environnement ou la santé humaine dus à une élimination non contrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur chez qui le produit a été acheté. Cet endroit vous permettra de recycler ce produit de manière respectueuse de l'environnement.

GARANTIE

FR

Les composants sont des produits de qualité. Ils ont été conçus en tenant compte des connaissances techniques actuelles et ont été construits avec soin en utilisant des matériaux habituels de bonne qualité.
La période de garantie est de 24 mois et commence au moment de la livraison, qui doit être prouvée par le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, notre service après-vente élimine tous les défauts de fonctionnement des composants dont il est prouvé qu'ils sont dus à des défauts de matériel, malgré une manipulation prudente, conforme à notre mode d'emploi.
La garantie s'exerce de telle sorte que les pièces défectueuses soient, à notre choix, réparées gratuitement ou remplacées par des pièces en parfait état. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces ne prolonge pas la période de garantie et ne fait pas courir une nouvelle période de garantie pour les différents composants. Les pièces de rechange installées ne bénéficient pas d'une période de garantie propre. Nous n'assumons aucune garantie pour les dommages et les défauts des composants ou de leurs pièces dus à une utilisation excessive, à une manipulation et à un entretien incorrects. Cela vaut également en cas de non-respect du mode d'emploi et de montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas mentionnés dans notre programme. Toute intervention ou modification de composants par des personnes non autorisées par nous annule le droit à la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux pièces qui s'usent naturellement.
En cas de recours en garantie, de panne, de besoin de pièces de rechange ou d'accessoires, veuillez vous adresser au centre de service après-vente suivant :

Centre de service après-vente

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Allemagne)

Tél. : +49 (0)6592-1730200
Fax : +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sous réserve de modifications.

Modèle:

Acheté chez:	
À (ville, rue):	
Nom de l'acheteur:	
Numéro, rue:	
Code postal, ville:	
Téléphone:	
Date, signature:	
Description du problème:	

Sommertal

Sous Vide Stick
Modello: TS1300

IT

Istruzioni per l'uso
(Traduzione delle istruzioni operative originali in inglese)

VAR.ID.: 4074

Leggere e comprendere questo manuale!
Attenersi alle avvertenze di sicurezza!

220-240VAC, 50 / 60Hz, 1300W

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
Email: info@albatros-international.eu

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

La tua macchina per Sous-Vide funziona con l'elettricità. Quando utilizzi il circolatore Sous-Vide, è importante seguire sempre le precauzioni di base per la sicurezza.
PER FAVORE LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI
1. Scollegare il riscaldatore immersione prima di rimuoverlo dal liquido. Dopo lo scollegamento, l'elemento riscaldante rimarrà caldo e non dovrebbe essere toccato o posto su superfici infiammabili.
2. Le superfici di lavoro come marmo e Corian potrebbero non sopportare il calore generato dal circolatore. Posiziona il contenitore per la cottura su una superficie diversa per evitare danni.
3. Non utilizzare prolunghe elettriche. Non far funzionare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Utilizzare solo prese con messa a terra adeguata.
4. Non usare il sistema sommerso in acqua che è al di sotto delle linee MIN o sopra il Max del fusto in acciaio inox. Scollega il cavo dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo. Lascia che si raffreddi prima di smontare o rimontare le parti.
5. Rischio di scottatura - Il contenitore per la cottura, la parte in acciaio inox del circolatore e le borse per alimenti si surriscaldano durante l'uso. Usa presine o pinze per maneggiarli. Lascia raffreddare il sistema prima di svuotare il bagno d'acqua.
6. Questo sistema è destinato all'uso interno. Non usarlo all'aperto. Non smontarlo. Osservare tutte le avvertenze. Non rimuovere le etichette di avvertimento. Pulisci accuratamente le parti a contatto con il cibo prima del primo utilizzo.
7. Assicura saldamente il prodotto fissandolo al lato del contenitore. Posiziona il contenitore su una superficie piana per evitare eventuali ribaltamenti. Non mettere l'apparecchio su una stufa o in un forno.
8. Non usare acqua demineralizzata/distillata (acqua DI).
9. Prima di inserirlo in una presa, controlla che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
10. Non consentire ai bambini di utilizzare o giocare con questo apparecchio. Tieni l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
11. Non far funzionare un apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo un malfunzionamento o un danneggiamento in qualsiasi modo. Portalo al centro di assistenza autorizzato più vicino per ispezione, riparazione o regolazione.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante di servizio o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
13. Non lasciare il cavo in eccesso fuori dal bordo del tavolo o del piano di lavoro o toccare superfici calde.
14. Spegni l'apparecchio e scollegalo dalla presa prima di cambiare accessori o avvicinarti a parti in movimento durante l'uso.
15. Se l'apparecchio funziona con una tensione errata, potrebbe perdere potenza e potrebbe essere necessario scollegarlo per ripristinare il funzionamento normale.
16. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza o ne abbiano ricevuto istruzioni. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La sorveglianza è necessaria quando un apparecchio è utilizzato o si trova vicino a bambini.
17. Se l'apparecchio cade accidentalmente nell'acqua del serbatoio a causa di un uso non attento, staccalo prima dalla presa e quindi rimuovilo dal serbatoio. Asciuga l'acqua dalla superficie dell'apparecchio e posizionalo in un luogo asciutto. Può essere utilizzato nuovamente dopo un completo essiccamento.

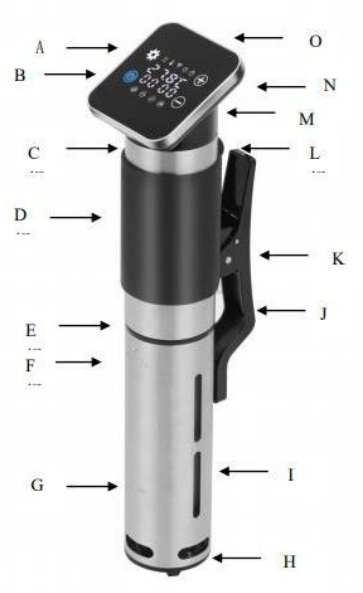
I circolatori Sous-Vide sono destinati solo all'uso con acqua.
Si prega di conservare tutte le istruzioni sopra riportate.

CONTENUTO

INTRODUZIONE
MANUALE D'USO
MANUTENZIONE E CURA
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
PULIZIA
SMALTIMENTO
GARANZIA
SCHEMA ELETTRICO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

INTRODUZIONE



A: Manopola di regolazione
B: Pulsante di accensione/spegnimento
C: Corpo principale in acciaio inossidabile (SUS)
D: Anello antiscivolo
E: Decorazione in silicone
F: Livello massimo dell'acqua
G: Livello minimo dell'acqua
H: Tappo della pompa dell'acqua
I: Colonna rimovibile in acciaio inossidabile (SUS)
J: Maniglia
K: Supporto a mano
L: Set cavo di alimentazione
M: Pulsante di regolazione "-"
N: Pulsante di regolazione "+"
O: Decorazione

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1: Tenere saldamente la parte superiore del morsetto e posizionare il cilindro di acciaio nel contenitore o nella pentola.
Passo 2: Allentare la manopola quando il cilindro di acciaio è posizionato alla giusta profondità. Il circolatore verrà automaticamente fissato al contenitore o alla pentola.
Nota:
Il circolatore Sous-vide dovrebbe essere utilizzato in pentole con una profondità minima di 180 mm.
Passo 3: Riempire il contenitore o la pentola con acqua. Il livello dell'acqua dovrebbe trovarsi tra le marcature MAX e MIN. Il livello dell'acqua aumenta quando il cibo viene immerso nel contenitore o nella pentola, quindi si prega di non riempirlo troppo. Vicino al Max è il livello di lavoro più adatto.
Nota:
Con l'aumentare della temperatura dell'acqua, inizia l'evaporazione dell'acqua. Il circolatore è dotato di un allarme che segnala un livello dell'acqua basso. Se l'acqua scende al di sotto della marca minima, il circolatore si fermerà.

1. Pulsante di accensione/spegnimento "⏻": Inserire la spina nella presa. Si sentirà un segnale acustico e la spia di funzionamento e il display si illumineranno di blu per 1 secondo, poi si spegneranno e le spie di funzionamento passeranno al rosso.
Premere e tenere premuto il pulsante "⏻" per 1,5 secondi, il display si accenderà e l'LED lampeggerà, il display per la temperatura attuale "♨" sarà sempre acceso. Toccare il pulsante "⏻" per avviare la modalità di lavoro predefinita, il display non lampeggia, il display per la temperatura impostata "⏲" sarà sempre acceso, il pulsante "⏻" sarà sempre blu (modalità di lavoro predefinita: temperatura 60°C; tempo di lavoro 00:00, cioè funzionerà in modo illimitato). Toccare il pulsante "⏻" durante il funzionamento per arrestare il PTC e il motore, il display lampeggerà. Premere e tenere premuto il pulsante "⏻" per 1,5 secondi per interrompere il funzionamento, la spia di funzionamento si accenderà e il display si spegnerà.
Tieni premuto il pulsante "⏻" per 3 secondi per spegnere l'unità.

2. Pulsante di impostazione "⚙": Quando lo schermo è acceso, è possibile passare all'indicazione di funzione corrispondente toccando o tenendo premuto il pulsante "⚙" :
2.1. Tenere premuto il pulsante "⚙" per 3 secondi per alternare l'indicazione della temperatura desiderata tra Celsius e Fahrenheit. L'impostazione predefinita di fabbrica è di 60°C.
2.2. Il dispositivo ha una funzione di taratura della temperatura. Premere contemporaneamente il pulsante "⏻" e il pulsante "⚙" e tenerli premuti per 3 secondi. La temperatura attuale lampeggia. Utilizzare il pulsante di impostazione "+" o "-" per tarare la temperatura e confermare la taratura premendo il pulsante di impostazione "⚙". Se nessun pulsante "⚙" viene premuto, la taratura viene confermata automaticamente dopo 5 secondi. La gamma di regolazione della temperatura è di ± 5°C (o equivalente in °F). La visualizzazione della temperatura (°C / °F) viene memorizzata attraverso la funzione di memoria. Ogni volta che il dispositivo viene spento o staccato, la visualizzazione dell'ultima temperatura utilizzata verrà ripristinata alla successiva accensione.

3. Pulsante di regolazione temperatura e tempo "+": Aumentare la temperatura e il tempo. Premere una volta " + " per aumentare la temperatura di 0,1°C o 1°F. Lo stesso vale per il tempo, che aumenterà di 1 ora o 1 minuto. Tenere premuto il pulsante per aumentare rapidamente.

4. Pulsante di regolazione temperatura e tempo "-": Ridurre la temperatura e il tempo. Premere una volta " - " per diminuire la temperatura di 0,1°C o 1°F. Lo stesso vale per il tempo, che diminuirà di 1 ora o 1 minuto. Tenere premuto il pulsante per diminuire rapidamente.

5. Indicatore temperatura attuale dell'acqua "": Quando questo indicatore è acceso, la temperatura attuale dell'acqua viene visualizzata sull'LED. Questo simbolo viene visualizzato solo in modalità stand-by e durante il funzionamento del dispositivo sullo schermo (la lampada lampeggia quando la temperatura di riscaldamento aumenta e rimane accesa dopo che la temperatura impostata è stata raggiunta).

6. Spia dell'impostazione della temperatura di lavoro "": Dopo l'accensione del display, premere il pulsante "". La spia dell'impostazione della temperatura lampeggia e l'LED passa allo stato della temperatura impostata (predefinita: 60,0°C). Premere il pulsante "+" o "-", per impostare la temperatura di lavoro, o tenerlo premuto per un'adeguata regolazione rapida. Il dispositivo memorizza automaticamente la temperatura di lavoro impostata dopo 5 secondi se non vi è ulteriore operazione. Premere il pulsante "" per avviare, o premere il pulsante "" per passare entro 5 secondi; anche questa impostazione sarà memorizzata.
Nota:
Il grande display a LED mostra la temperatura, il piccolo display a LED mostra il tempo. Lo stesso vale per i punti seguenti.

7. Spia del tempo di lavoro "": Dopo l'accensione del display, premere due volte il pulsante "" (o entro 5 secondi nello stato della temperatura di lavoro impostata), la spia del tempo di lavoro "" lampeggia e l'LED passa in modalità tempo - minuti (predefiniti: 00:00, le prime due cifre sono ore e le ultime due cifre sono minuti). Premere "+" o "-" per impostare i minuti, fino a 59 minuti; premere tre volte il pulsante "" (o premere due volte il pulsante " " entro 5 secondi nello stato della temperatura di lavoro impostata), la spia del tempo di lavoro lampeggia, l'LED passa in modalità tempo - ore (predefiniti: 00:00). Premere "+" o "-" per impostare le ore, fino a 99 ore (nella modalità minuti, premere una volta per passare alla regolazione delle ore).

8. Spia dell'avvio ritardato "": Dopo l'accensione del display: premere quattro volte il pulsante "" (o premere continuamente per tornare allo stato impostato precedentemente), la spia del tempo di lavoro lampeggia, l'LED passa in modalità tempo - minuti (predefiniti: 00:00, le prime due cifre sono ore e le ultime due cifre sono minuti). Premere "+" o "-" per impostare i minuti, fino a 59 minuti (premere una volta per passare dalla modalità minuti alla regolazione delle ore); premere cinque volte il pulsante "" (o premere continuamente per tornare allo stato impostato precedentemente), la spia dell'avvio ritardato lampeggia, l'LED passa in modalità tempo "" - ore (predefiniti: 00:00, le prime due cifre sono ore e le ultime due cifre sono minuti). Premere "+" o "-" per impostare le ore, fino a 99 ore; quando è impostato il conto alla rovescia per l'avvio ritardato, premere il pulsante "" e l'LED lampeggia a scorrimento. Al termine del conto alla rovescia per l'avvio ritardato, il dispositivo inizia automaticamente a funzionare.

9. Spia di connessione WIFI "": In modalità stand-by, premere a lungo il pulsante "" e il pulsante "–" per circa 1,5 secondi. La spia di connessione WIFI "" lampeggia. Ora è possibile connettersi al WIFI come segue:
9.1. Scarica l'app
Cerca "tuya smart" nell'App Store o scansiona il codice QR qui sotto per scaricare e installare l'app "tuya smart". Registrati e accedi al tuo account.

9.2. Aggiunta del dispositivo
9.2.1. Accedi alla schermata iniziale dell'app "tuya smart", tocca l'icona "+" in alto a destra e seleziona "Elettrodomestici per la cucina". Trova il "Sous-vide-Garer" nell'elenco degli elettrodomestici per la cucina e tocca il "Sous-vide-Garer" per entrare in modalità di rete distribuita.
9.2.2. Seleziona una rete WLAN a 2,4 GHz e inserisci la tua password.
9.2.3. Reimposta il dispositivo: Accendi il dispositivo e conferma che l'indicatore lampeggi rapidamente. Se l'indicatore non lampeggia rapidamente, premi qualsiasi pulsante per accendere lo schermo e quindi premi il pulsante di accensione 10 secondi. L'indicatore lampeggerà rapidamente ora.
Nota: Assicurati che il dispositivo sia acceso e il segnale WLAN sia forte durante il reset.
Una volta completata l'intera procedura, troverai il dispositivo nell'elenco sulla schermata iniziale.
Se il dispositivo non risponde, prova a "cambiare la modalità di accoppiamento".

Attenzione:
a. Verifica se il dispositivo è stato ripristinato e l'indicatore lampeggia rapidamente.
b. Verifica se si tratta di una rete WLAN a 2,4 GHz.
c. Verifica la password WLAN.

9.3. Ci sono cinque tipi di ricette sulla piattaforma cloud WIFI: carne di manzo/maiale, pesce, pollo, verdure e un programma personalizzato (FAI DA TE), visualizzati sulla superficie. Scegline uno per accedere all'interfaccia della ricetta, quindi premi "Start" per avviare il dispositivo. La temperatura e il tempo saranno visualizzati sul tuo telefono. Puoi regolarli in base alle tue esigenze.
9.3.1. Se il dispositivo ha completato la ricetta della carne di manzo, verrà visualizzata l'interfaccia della ricetta della carne di manzo. Se desideri selezionare un'altra ricetta, dovrai tornare all'interfaccia principale della ricetta per selezionarla e ripetere i passaggi sopra riportati per completare la ricetta.
9.3.2. Quando il dispositivo ha concluso l'operazione, emetterà quattro segnali acustici per ricordarti.
9.3.3. Nell'interfaccia principale della ricetta, seleziona il programma personalizzato (FAI DA TE) per impostare la temperatura e il tempo in base ai tuoi requisiti di ricetta.

10. Ricette preimpostate:

10.1. Lampada indicatrice per la ricetta sul display (carne di manzo) " ": Quando il dispositivo è in modalità standby, premi una volta il pulsante "+" per impostare la temperatura, la lampada indicatrice per la ricetta sul display (carne di manzo) " " si accenderà. Premi il pulsante "⏻" per avviare. Il dispositivo funziona secondo la temperatura e il tempo preimpostati. La temperatura è di 59°C, il tempo è di un'ora per questa ricetta. Se desideri modificare la temperatura in questa modalità, premi una volta il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura. Se desideri modificare il tempo in questa modalità, premi due volte il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare il tempo. Se le impostazioni sono corrette, premi il pulsante "⏻" per avviare il dispositivo.

10.2. Lampada indicatrice per la ricetta sul display (pesce) " ": Quando il dispositivo è in modalità standby, premi due volte il pulsante "+" per impostare la temperatura, la lampada indicatrice per la

ricetta sul display (pesce) " " si accenderà. Premi il pulsante "⏻" per avviare. La macchina funziona secondo la temperatura e il tempo preimpostati. La temperatura è di 52°C, il tempo è di 20 minuti per questa ricetta. Se desideri modificare la temperatura in questa modalità, premi una volta il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura. Se desideri modificare il tempo in questa modalità, premi due volte il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare il tempo. Se le impostazioni sono corrette, premi il pulsante "⏻" per avviare il dispositivo.

10.3. Lampada indicatrice per la ricetta sul display (pollo) " ": Quando il dispositivo è in modalità standby, premi tre volte il pulsante "+" per impostare la temperatura, la lampada indicatrice per la ricetta sul display (pollo) " " si accenderà. Premi il pulsante "⏻" per avviare. La macchina funziona secondo la temperatura e il tempo preimpostati. La temperatura è di 64°C, il tempo è di un'ora per questa ricetta. Se desideri modificare la temperatura in questa modalità, premi una volta il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura. Se desideri modificare il tempo in questa modalità, premi due volte il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare il tempo. Se le impostazioni sono corrette, premi il pulsante ⏻" per avviare il dispositivo.

10.4. Lampada indicatrice per la ricetta sul display (verdure) " ": Quando il dispositivo è in modalità standby, premi quattro volte il pulsante "+" per impostare la temperatura, la lampada indicatrice per la ricetta sul display (verdure) " " si accenderà. Premi il pulsante "⏻" per avviare. La macchina funziona secondo la temperatura e il tempo preimpostati. La temperatura è di 85°C, il tempo è di 45 minuti per questa ricetta. Se desideri modificare la temperatura in questa modalità, premi una volta il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare la temperatura. Se desideri modificare il tempo in questa modalità, premi due volte il pulsante "⚙", quindi premi il pulsante "+" o "-" per regolare il tempo. Se le impostazioni sono corrette, premi il pulsante "⏻" per avviare il dispositivo.
10.5. Quando il dispositivo è in modalità standby, premi cinque volte il pulsante "+" per impostare. I quattro programmi non sono attivati, e il dispositivo torna allo stato predefinito. Al contrario, puoi invertire l'operazione premendo il pulsante "–". Premi il pulsante "⏻" per avviare dopo aver completato le impostazioni. Se non viene effettuata alcuna operazione entro 5 secondi, la macchina si avvierà automaticamente.
10.6. Se ti trovi nella modalità della quarta ricetta e desideri tornare alla prima modalità della ricetta, premi una volta il pulsante "+". Le ricette possono essere cambiate in modo circolare premendo " + "o " - ".

11. La temperatura di lavoro e il tempo impostato devono essere regolati in modalità standby. Quando il dispositivo è in funzione, premere il pulsante "⏻", il dispositivo si ferma, la temperatura dell'acqua attuale lampeggia, indicando la modalità di standby. In questa modalità, il pulsante di regolazione "⚙" si trova in modalità di impostazione.
11.1. Quando il dispositivo è in modalità di standby, premi una volta il pulsante "⚙" per passare alla temperatura impostata e la temperatura attuale lampeggia (impostazione predefinita: 60 °C). Premi il pulsante "+", per aumentare la temperatura (da 00 a 90 °C), premi il pulsante "-", per diminuire la temperatura (da 90 a 00 °C), premi il pulsante "+", per aumentare la temperatura (premere una volta per aumentare di 0,1 °C; premere a lungo per aumentare rapidamente), premi il pulsante "-", per diminuire la temperatura (premere una volta per diminuire di 0,1 °C; premere a lungo per diminuire rapidamente).
11.2. Quando il dispositivo è in modalità standby, premi due volte il pulsante "⚙" per passare al tempo impostato (minuti) e al tempo di lavoro (minuti), che lampeggiano (gli ultimi due numeri). Premi il pulsante "+", per aumentare il tempo (minuti) (da 00 a 59 minuti), premi il pulsante "-", per diminuire il tempo (minuti) (da 59 a 00 minuti), premi il pulsante "+", per aumentare il tempo (minuti) (premere una volta per aumentare di 1 minuto; premere a lungo per aumentare rapidamente), premi il pulsante "-", per diminuire il tempo (minuti) (premere una volta per diminuire

di 1 minuto; premere a lungo per diminuire rapidamente).
11.3. Quando il dispositivo è in modalità standby, premi tre volte il pulsante "⚙" per passare al tempo impostato (ore) e al tempo di lavoro (ore), che lampeggiano (primi due numeri). Premi il pulsante "+", per aumentare il tempo (ore) (da 00 a 99 ore), premi il pulsante "-", per diminuire il tempo (ore) (da 99 a 00), premi il pulsante "+", per aumentare il tempo (ore) (premere una volta per aumentare di 1 ora; premere a lungo per aumentare rapidamente), premi il pulsante "-", per diminuire il tempo (ore) (premere una volta per diminuire di 1 ora; premere a lungo per diminuire rapidamente).
11.4. Quando il dispositivo è in modalità standby, premi quattro volte il pulsante "⚙" per tornare alla modalità con la temperatura attuale. Questo ciclo si ripete.

12. L'intero tempo di attesa impostato non deve superare i 5 secondi, altrimenti il dispositivo passerà automaticamente alla modalità predefinita. Dopo aver completato tutte le impostazioni, premi il pulsante "⏻", sentirai un segnale acustico e il dispositivo inizierà a funzionare. Quando la temperatura impostata viene raggiunta, inizia il conto alla rovescia del tempo impostato. Quando il tempo impostato raggiunge 00:00, il dispositivo smette di riscaldarsi, lo schermo rimane acceso, emette un segnale acustico per 3 minuti, mentre la temperatura attuale lampeggia per 3 minuti, dopodiché il dispositivo si spegne.

13. Durante la cottura, quando la temperatura attuale raggiunge la temperatura impostata, suonerà un segnale acustico "Beep, Beep, Beep, Beep" quattro volte. Se la temperatura dell'acqua scende di 2 gradi al di sotto della temperatura impostata, il dispositivo riprenderà a riscaldare e suonerà l'allarme quando la temperatura dell'acqua tornerà a raggiungere quella impostata.

14. Durante il funzionamento, il pulsante "⚙" è il pulsante per visualizzare la temperatura impostata e il tempo di funzionamento. Premere una volta emetterà un segnale acustico "Beep", e verranno visualizzate la temperatura e il tempo impostati. In questo stato, la temperatura e il tempo impostati non possono essere regolati. Se è necessario apportare una modifica, premere il pulsante "⏻", il dispositivo si fermerà e la temperatura attuale lampeggerà. Si trova in modalità standby, quindi ripeti l'impostazione come descritto sopra.

15. Nel modo di impostazione, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti senza azioni.

MANUTENZIONE E CURA

Installazione del pilastro
Tenere premuto il morsetto, allineare il simbolo di sblocco e la freccia, inserire il pilastro e ruotarlo in senso orario fino a quando non si allinea con la freccia e la serratura sono nella stessa posizione orizzontale.

Rimozione del pilastro
Tenere premuto il morsetto e ruotare il pilastro in senso antiorario per rimuoverlo. Prestare attenzione al PTC per evitare che venga a contatto con il pilastro in acciaio inossidabile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il TS1300 non si accende:
Assicurarsi che l'unità sia correttamente inserita in una presa con messa a terra. Controllare il cavo di alimentazione per crepe e abrasioni. Non utilizzare l'unità se il cavo di alimentazione è danneggiato. Verificare che il pulsante di accensione sia attivo. Il display a LED mostra informazioni.

2. Il display a LED mostra un codice di errore:
E01: Circuito aperto NTC.
Si prega di contattare l'assistenza clienti.
E02: Cortocircuito NTC.
Si prega di contattare l'assistenza clienti.
E03: L'unità emette un allarme quando il livello dell'acqua scende al di sotto del livello MIN.
Regolare l'unità al giusto livello dell'acqua e l'unità tornerà a funzionare normalmente.

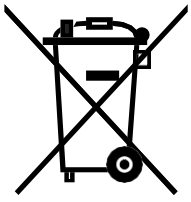
PULIZIA

Per un uso frequente, è consigliabile effettuare una decalcificazione mensile o più frequentemente nelle regioni con acqua dura.

1: Posizionare l'unità in una pentola e riempire la pentola d'acqua fino al segno "Max" sull'unità.
2: Impostare la temperatura dell'unità a 70 °C o 158 °F.
3: Aggiungere 5 g di polvere di acido citrico (qualità alimentare) per litro di acqua utilizzata.
4: Far circolare l'acqua per 20 minuti dopo aver raggiunto i 70 °C o 158 °F.
5: Spegnere l'unità e scollegare la spina.
6: Una volta che l'unità si è raffreddata, sciacquare il fondo con acqua fredda e asciugarlo prima di riporlo.

Istruzioni per lo smaltimento

Una volta che un prodotto elettronico non è più funzionante, dovrebbe essere smaltito in modo da causare il minimo impatto ambientale, conformemente alle normative dell'autorità locale. Nella maggior parte dei casi, è possibile portare tali prodotti presso una stazione di riciclaggio locale.



Riciclaggio - Direttiva europea 2012/19/UE

Questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici.

Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato, si prega di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il vostro apparecchio usato, utilizzate i sistemi di restituzione e raccolta o rivolgetevi al rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto. Lì il prodotto potrà essere riciclato in modo ecologico.

GARANZIA

I

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati in base alle conoscenze tecniche attuali e costruiti con cura utilizzando un consueto materiale di buona qualità.
Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal momento della consegna, di cui deve essere data evidenza con uno scontrino, una fattura o una bolla/un DDT. All'interno del periodo di garanzia il nostro servizio di assistenza clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che siano imputabili in modo dimostrabile a vizi del materiale e si siano presentati nonostante un utilizzo attento e conforme alle nostre istruzioni per l'uso.
La garanzia verrà applicata in una delle modalità indicate di seguito, a nostra discrezione: riparando gratuitamente le parti difettose oppure sostituendole con parti perfettamente funzionanti. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non comporta l'estensione del periodo di garanzia né l'applicazione di un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Per le parti di ricambio montate non decorre un periodo di garanzia separato. Non ci assumiamo alcuna garanzia per danni o difetti dei componenti o di altre parti causati da una sollecitazione eccessiva, una gestione o una manutenzione inadeguate. Quanto sopra si applica anche in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e al montaggio di parti di ricambio o accessori che non appartengono alla nostra gamma di prodotti. Interventi o modifiche da parte di persone non autorizzate da noi faranno decadere la garanzia.

La garanzia non copre le parti danneggiate in seguito alla normale usura. **Per esercitare il proprio diritto alla garanzia o in caso di anomalie, richiesta di parti di ricambio o accessori, si prega di contattare la centrale del servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito:**

Centrale del servizio di assistenza clienti:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germania)
Tel: +49 (0) 6592-1730200
Fax: +49 (0) 6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Con riserva di modifica.

Modello:

Acquistato presso:	
A (località, via):	
Nome dell'acquirente:	
Via, numero civico:	
CAP, località:	
Telefono:	
Data, firma:	
Descrizione del difetto:	

Sommertal

Sous Vide Stick
Modelo: TS1300

ES

Operación manual
(Traducción del manual de operaciones original en inglés)

VAR.ID.: 4074

¡Lea y comprenda estas instrucciones!
¡Tome en cuenta las indicaciones de seguridad!

220-240VAC, 50 / 60Hz, 1300W

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
Email: info@albatros-international.eu

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Su máquina Sous-Vide funciona con electricidad. Al utilizar el circulador Sous-Vide, se deben seguir siempre medidas de seguridad básicas.
POR FAVOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
1. Desconecte el calentador de inmersión antes de retirarlo del líquido. Después de desconectarlo, el elemento calefactor seguirá caliente y no debe tocarse ni colocarse en superficies combustibles.
2. Las superficies de trabajo como mármol y Corian no pueden soportar el calor generado por el circulador. Coloque el recipiente de cocción en una superficie diferente para evitar daños.
3. No utilice cables de extensión. Nunca ponga en funcionamiento el dispositivo con un cable o enchufe dañado. Utilice enchufes correctamente conectados a tierra.
4. No utilice el sistema bajo agua que esté por debajo de las marcas MIN o por encima de la marca MAX del cilindro de acero inoxidable. Desconecte el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de desmontar o volver a colocar piezas.
5. Riesgo de quemaduras: el recipiente de cocción, la parte de acero inoxidable del circulador y las bolsas de alimentos se calientan durante el uso. Use agarraderas o pinzas para manipularlos. Deje que el sistema se enfríe antes de vaciar el baño de agua.
6. Este sistema es para uso en interiores. No lo use al aire libre. No desmonte el dispositivo. Siga todas las advertencias. No retire las etiquetas de advertencia. Limpie a fondo las piezas que entren en contacto con alimentos antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
7. Asegure firmemente el producto sujetándolo en el lateral de su recipiente. Coloque el recipiente en una superficie plana para evitar derrames y vuelcos. No coloque el dispositivo en una estufa o horno.
8. No utilice agua desmineralizada o destilada (agua DI).
9. Antes de enchufarlo, verifique que su voltaje coincida con la placa de identificación del dispositivo.
10. No permita que los niños utilicen o jueguen con este dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.
11. No ponga en funcionamiento un dispositivo con un cable o enchufe dañado, o después de que el dispositivo haya funcionado de manera incorrecta o haya sido dañado de alguna manera. Llévelo al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
12. Si el cable de conexión está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
13. No permita que el cable sobrante cuelgue por el borde de la mesa o la encimera, ni toque superficies calientes.
14. Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas en movimiento durante su uso.
15. Si el dispositivo funciona con un voltaje incorrecto, puede perder potencia y es posible que deba desconectarse para restablecer su funcionamiento normal.
16. Este dispositivo no está destinado al uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya informado sobre el uso del dispositivo bajo supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el dispositivo. Se requiere una supervisión cercana cuando un niño use el dispositivo o esté cerca de él.
17. Si el dispositivo cae accidentalmente en el tanque de agua debido a un manejo descuidado, desconéctelo primero de la toma de corriente y luego retírelo del tanque. Seque el agua en la superficie del dispositivo y colóquelo en un lugar seco. Puede volver a usarse después de secarse completamente.

Los circuladores Sous-Vide están diseñados solo para su uso con agua.
Por favor, conserve todas las instrucciones anteriores.

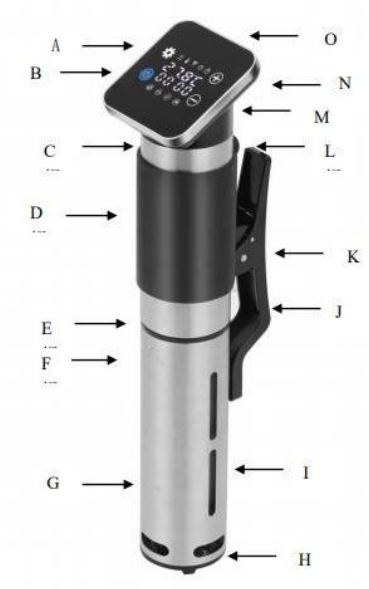
CONTENIDO

INTRODUCCIÓN
MANUAL DE USUARIO
CUIDADO Y MANTENIMIENTO
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
LIMPIEZA
DESECHO
GARANTÍA
ESQUEMA ELÉCTRICO
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por favor, lea este manual de usuario detenidamente antes de usar el artículo.

INTRODUCCIÓN

A: Botón de ajuste
B: Botón de encendido/apagado
C: Cuerpo principal de acero inoxidable (SUS)
D: Anillo antideslizante
E: Adorno de silicona
F: Nivel de agua MAX
G: Nivel de agua MIN
H: Tapa de la bomba de agua
I: Columna de acero inoxidable extraíble (SUS)
J: Mango
K: Soporte para la mano
L: Juego de cables de alimentación
M: Botón de ajuste "-"
N: Botón de ajuste "+"
O: Adorno



MANUAL DE USUARIO

Paso 1: Sujete firmemente la parte superior de la abrazadera y coloque el cilindro de acero en el recipiente o la olla.
Paso 2: Afloje la manija cuando el cilindro de acero esté colocado a la profundidad adecuada. El circulador se sujetará automáticamente al recipiente o la olla.
Nota:
El circulador Sous-vide debe usarse en ollas con una profundidad mínima de 180 mm.
Paso 3: Llene el recipiente o la olla con agua. El nivel del agua debe estar entre las marcas MAX y MIN. El nivel del agua subirá cuando los alimentos se sumerjan en el recipiente o la olla, así que no lo llene demasiado alto. Cerca del máximo es el nivel de trabajo más apropiado.
Nota:
Con el aumento de la temperatura del agua, esta comenzará a evaporarse. El circulador está equipado con una alarma que indica un nivel bajo de agua. Si el agua cae por debajo de la marca mínima, el circulador se detendrá.

1. Botón de encendido/apagado "⏻": Conecte el enchufe a la toma de corriente. Escuchará un pitido y la luz de operación junto con la pantalla se iluminarán de azul durante 1 segundo, luego se apagarán y las luces de operación cambiarán a rojo.
Mantenga presionado el botón "⏻" durante 1,5 segundos, la pantalla se iluminará y el LED parpadeará, la pantalla de la temperatura actual "♨" siempre estará encendida. Toque el botón "⏻" para iniciar el modo de trabajo estándar, la pantalla no parpadeará, la pantalla de la temperatura establecida "♨" siempre estará encendida, el botón "⏻" siempre se iluminará en azul (modo de trabajo estándar: temperatura 60°C; tiempo de trabajo 00:00, es decir, funciona sin límites). Toque el botón "⏻" durante el funcionamiento para detener PTC y el motor, la pantalla parpadeará. Mantenga presionado el botón "⏻" durante 1,5 segundos para detener la operación, la luz de operación se encenderá y la pantalla se apagará.
Mantenga presionado el botón "⏻" durante 3 segundos para apagar el dispositivo.

2. Botón de ajuste "⚙": Cuando la pantalla está encendida, puede cambiar a la pantalla de función correspondiente tocando o manteniendo presionado el botón "⚙":
2.1. Mantenga presionado el botón "⚙" durante 3 segundos para alternar la visualización de la temperatura entre grados Celsius y Fahrenheit según lo desee. La configuración predeterminada de fábrica es 60°C.
2.2. El dispositivo cuenta con una función de calibración de temperatura. Mantenga presionados simultáneamente los botones "⏻" y "⚙" durante 3 segundos. La temperatura actual parpadeará. Use el botón de ajuste "+" o "-" para calibrar la temperatura y confirme la calibración presionando el botón de ajuste "⚙". Si no se presiona el botón "⚙", la calibración se confirmará automáticamente después de 5 segundos. El rango de ajuste de temperatura es ± 5°C (o el equivalente en °F). La indicación de temperatura (°C / °F) se guarda mediante la función de memoria. Cada vez que se apaga o desconecta el dispositivo, la última indicación de temperatura utilizada se recuperará la próxima vez que se encienda.

3. Botón de ajuste de temperatura y tiempo "+": Aumente la temperatura y el tiempo. Presione una vez "+" para aumentar la temperatura en 0,1°C o 1°F. Lo mismo se aplica al tiempo, que se aumentará en 1 hora o 1 minuto. Mantenga presionado el botón para aumentar rápidamente.

4. Botón de ajuste de temperatura y tiempo "-": Disminuya la temperatura y el tiempo. Presione una vez "-" para disminuir la temperatura en 0,1°C o 1°F. Lo mismo se aplica al tiempo, que se disminuirá en 1 hora o 1 minuto. Mantenga presionado el botón para disminuir rápidamente.

5. Indicador de temperatura actual "♨": Cuando esta luz indicadora esté encendida, la temperatura actual del agua se mostrará en la pantalla LED. Este símbolo solo se muestra en el modo de espera y durante el funcionamiento del dispositivo (el indicador parpadea cuando la temperatura de calentamiento aumenta y se ilumina constantemente después de alcanzar la temperatura establecida).

6. Indicador de temperatura de trabajo establecida "": Después de que la pantalla esté iluminada, toque el botón "". El indicador de temperatura establecida parpadeará, el LED cambiará al estado de la temperatura establecida (por defecto es 60,0°C). Toque el botón de ajuste "+" o "-" para configurar la temperatura de trabajo o manténgalo presionado para ajustarla rápidamente. El dispositivo guarda automáticamente la temperatura de trabajo establecida después de 5 segundos si no hay más operaciones. Toque el botón "" para iniciar o toque el botón "" para cambiar dentro de 5 segundos; esto también se guardará.
Nota:
El gran indicador LED muestra la temperatura, el pequeño indicador LED muestra el tiempo. Lo mismo se aplica a los puntos siguientes.

7. Indicador de tiempo de trabajo "": Después de que la pantalla esté encendida, toque dos veces el botón "" (o dentro de 5 segundos en el estado de la temperatura de trabajo establecida), el indicador de tiempo de trabajo "" parpadeará, el LED cambiará al modo de tiempo: minutos (por defecto son 00:00, los primeros dos dígitos son horas y los últimos dos dígitos son minutos). Toque "+" o "-" para ajustar los minutos, hasta 59 minutos; toque tres veces el botón "" (o toque dos veces el botón "" dentro de 5 segundos en el estado de la temperatura de trabajo establecida), el indicador de tiempo de trabajo parpadeará, el LED cambiará al modo de tiempo: horas (por defecto son 00:00). Toque "+" o "-" para ajustar las horas, hasta 99 horas (en el modo de minutos, puede cambiar al ajuste de horas con un solo toque).

8. Indicador de inicio con retraso "": Después de que la pantalla esté encendida: toque cuatro veces el botón "" (o toque continuamente para volver al estado de configuración anterior), el indicador de tiempo de trabajo parpadeará, el LED cambiará al modo de tiempo: minutos (por defecto son 00:00, los primeros dos dígitos son horas y los últimos dos dígitos son minutos). Toque "+" o "-" para ajustar los minutos, hasta 59 minutos (con un solo toque, puede cambiar al ajuste de minutos en el modo de horas); toque cinco veces el botón "" (o toque continuamente para volver al estado de configuración anterior), el indicador de inicio con retraso "" parpadeará, el LED cambiará al modo de tiempo: horas (por defecto son 00:00, los primeros dos dígitos son horas y los últimos dos dígitos son minutos). Toque "+" o "-" para ajustar las horas, hasta 99 horas; cuando se haya configurado el tiempo de cuenta regresiva, toque el botón "" y el LED parpadeará. Después de que expire el tiempo de cuenta regresiva del inicio con retraso, el dispositivo comenzará a funcionar automáticamente.

9. Indicador de conexión WIFI "": En modo de espera, mantenga presionados simultáneamente los botones " " y "–" durante aproximadamente 1,5 segundos. El indicador de conexión WIFI "" parpadeará. Ahora puede conectarse a WIFI de la siguiente manera:
9.1. Descargue la aplicación
Busque "tuya smart" en la App Store o escanee el código QR a continuación para descargar e instalar la aplicación "tuya smart". Registre su cuenta e inicie sesión.

9.2. Agregar dispositivo
9.2.1. Vaya a la página de inicio de la aplicación "tuya smart", haga clic en el símbolo "+" en la esquina superior derecha y luego seleccione "Electrodomésticos de cocina". Encuentre el "Calentador Sous-vide" en la lista de electrodomésticos de cocina y presione el "Calentador Sous-vide" para entrar en el modo de red de distribución.
9.2.2. Seleccione una red WLAN de 2,4 GHz e ingrese su contraseña.
9.2.3. Restablezca el dispositivo: Encienda el dispositivo y confirme que el indicador esté parpadeando rápidamente. Si el indicador no parpadea rápidamente, presione cualquier botón para encender la pantalla y luego mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos. El indicador parpadeará rápidamente ahora.
Nota: Asegúrese de que el dispositivo esté encendido y la señal WLAN sea buena durante el restablecimiento.
Una vez completado todo el proceso, encontrará el dispositivo en la lista de la página de inicio.
Si el dispositivo no responde, intente cambiar al "modo de emparejamiento".

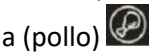
Aviso:
a. Verifique si el dispositivo ha sido restablecido y el indicador está parpadeando rápidamente.
b. Asegúrese de estar utilizando una red WLAN de 2,4 GHz.
c. Compruebe la contraseña de la red WLAN.

9.3. Hay cinco tipos de recetas en la plataforma en la nube WIFI: carne de res/cerdo, pescado, pollo, verduras y un programa individual (hazlo tú mismo), que se muestran en la interfaz. Elija uno para acceder a la interfaz de la receta, haga clic en "Iniciar" para poner en marcha el dispositivo. La temperatura y el tiempo se mostrarán en su teléfono. Puede ajustarlos según sea necesario.
9.3.1. Si el dispositivo completa la receta de carne de res, se mostrará la interfaz de la receta de carne de res. Si desea elegir otra receta, debe regresar a la interfaz principal de la receta para seleccionar y repetir los pasos anteriores para completar la receta.
9.3.2. Cuando el dispositivo haya terminado de funcionar, emitirá cuatro señales acústicas para recordárselo.
9.3.3. En la interfaz principal de la receta, elija el programa individual (DIY) para establecer la temperatura y el tiempo de acuerdo con los requisitos de su receta.

10. Recetas preestablecidas:

10.1. Indicador de la lámpara de visualización de la receta en pantalla (carne de res) „ ”: Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione una vez el botón "+" para ajustar, la lámpara de visualización de la receta en pantalla (carne de res) „ ” se encenderá. Presione el botón "⏻" para iniciar. El dispositivo funcionará de acuerdo con la temperatura y el tiempo preestablecidos. La temperatura es de 59 °C, el tiempo es de una hora para esta receta. Si desea cambiar la temperatura en este modo, presione una vez el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar la temperatura. Si desea cambiar el tiempo en este modo, presione dos veces el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar el tiempo. Si la configuración es correcta, presione el botón "⏻" para iniciar el dispositivo.

10.2. Indicador de la lámpara de visualización de la receta en pantalla (pescado) „ ”: Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione dos veces el botón "+" para ajustar, la lámpara de visualización de la receta en pantalla (pescado) „ ” se encenderá. Presione el botón "⏻" para iniciar. La máquina funcionará de acuerdo con la temperatura y el tiempo preestablecidos. La temperatura es de 52 °C, el tiempo es de 20 minutos para esta receta. Si desea cambiar la temperatura en este modo, presione una vez el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar la temperatura. Si desea cambiar el tiempo en este modo, presione dos veces el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar el tiempo. Si la configuración es correcta, presione el botón "⏻" para iniciar el dispositivo.

10.3. Indicador de la lámpara de visualización de la receta en pantalla (pollo) : Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione tres veces el botón "+" para ajustar, la lámpara de visualización de la receta en pantalla (pollo)  se encenderá. Presione el botón "⏻" para iniciar. La máquina funcionará de acuerdo con

la temperatura y el tiempo preestablecidos. La temperatura es de 64 °C, el tiempo es de una hora para esta receta. Si desea cambiar la temperatura en este modo, presione una vez el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar la temperatura. Si desea cambiar el tiempo en este modo, presione dos veces el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar el tiempo. Si la configuración es correcta, presione el botón "⏻" para iniciar el dispositivo.

10.4. Indicador de la lámpara de visualización de la receta en pantalla (verduras) : Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione cuatro veces el botón "+" para ajustar, la lámpara de visualización de la receta en pantalla (verduras) se encenderá. Presione el botón "⏻" para iniciar. La máquina funcionará de acuerdo con la temperatura y el tiempo preestablecidos. La temperatura es de 85 °C, el tiempo es de 45 minutos para esta receta. Si desea cambiar la temperatura en este modo, presione una vez el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar la temperatura. Si desea cambiar el tiempo en este modo, presione dos veces el botón "⚙", luego presione el botón "+" o "–" para ajustar el tiempo. Si la configuración es correcta, presione el botón "⏻" para iniciar el dispositivo.

10.5. Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione cinco veces el botón "+" para ajustar. Los cuatro modos de receta no estarán activos y el dispositivo volverá al estado predeterminado. De manera inversa, puede revertir la operación presionando el botón "–". Presione el botón "⏻" para comenzar a trabajar después de completar la configuración. Si no hay operación dentro de los 5 segundos, la máquina se iniciará automáticamente.

10.6. Si se encuentra en el cuarto modo de receta y desea volver al primer modo de receta, presione una vez el botón "+". Las recetas pueden cambiarse en un ciclo con " + " o " - ".

11. La temperatura de trabajo y el tiempo de trabajo establecidos deben ajustarse en modo de espera. Cuando el dispositivo esté funcionando, presione el botón "⏻", el dispositivo se detendrá y la temperatura actual del agua parpadeará, lo que indica que está en modo de espera. En este modo, el botón de ajuste "⚙" estará en modo de ajuste.

11.1. Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione una vez el botón "⚙" para cambiar a la temperatura establecida y la temperatura actual parpadeará (predeterminado: 60 °C). Presione el botón "+" para aumentar la temperatura (de 00 a 90 °C), presione el botón "-" para reducir la temperatura (de 90 a 00 °C), presione el botón "+" para aumentar la temperatura (presione una vez para aumentar en 0,1 °C; mantenga presionado para aumentar rápidamente), presione el botón "-" para reducir la temperatura (presione una vez para reducir en 0,1 °C; mantenga presionado para reducir rápidamente).

11.2. Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione dos veces el botón "⚙" para cambiar a la hora establecida (minutos) y el tiempo de trabajo (minutos), que parpadearán (las dos últimas cifras). Presione el botón "+" para aumentar el tiempo (minutos) (de 00 a 59 minutos), presione el botón "-" para reducir el tiempo (minutos) (de 59 a 00 minutos), presione el botón "+" para aumentar el tiempo (minutos) (presione una vez para aumentar en 1 minuto; mantenga presionado para aumentar rápidamente), presione el botón "-" para reducir el tiempo (minutos) (presione una vez para reducir en 1 minuto; mantenga presionado para reducir rápidamente).

11.3. Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione tres veces el botón "⚙" para cambiar a la hora establecida (horas) y el tiempo de trabajo (horas), que parpadearán (las primeras dos cifras). Presione el botón "+" para aumentar el tiempo (horas) (de 00 a 99 horas), presione el botón "-" para reducir el tiempo (horas) (de 99 a 00), presione el botón "+" para aumentar el tiempo (horas) (presione una vez para aumentar en 1 hora; mantenga presionado para aumentar rápidamente), presione el botón "-" para reducir el tiempo (horas) (presione una vez para reducir en 1 hora; mantenga presionado para reducir rápidamente).

11.4. Cuando el dispositivo esté en modo de espera, presione cuatro veces el botón "⚙" para volver al modo con la temperatura actual. Este ciclo se repite.

12. El tiempo de espera total establecido no debe exceder los 5 segundos; de lo contrario, el dispositivo volverá automáticamente al modo estándar. Después de completar todas las configuraciones, presione el botón "⏻", escuchará un pitido y el dispositivo comenzará a funcionar. Cuando la temperatura establecida se alcanza, comienza la cuenta regresiva del tiempo establecido. Cuando el tiempo establecido alcanza 00:00, el dispositivo deja de calentarse, la pantalla permanece encendida, suena un pitido durante 3 minutos mientras la temperatura actual parpadea durante 3 minutos y luego el dispositivo se apaga.

13. Durante la cocción, cuando la temperatura actual alcanza la temperatura establecida, se emite una señal de sonido "Pitido, Pitido, Pitido, Pitido" cuatro veces. Si la temperatura del agua desciende 2 grados por debajo de la temperatura establecida, el dispositivo comienza a calentar nuevamente, y la alarma suena cuando la temperatura del agua vuelve a alcanzar la temperatura establecida.

14. Durante la operación, el botón "⚙" es el botón para mostrar la temperatura establecida y el tiempo de funcionamiento. Presiónelo una vez, sonará un tono de "Pitido", y se mostrará la temperatura y el tiempo establecidos. En este estado, no se pueden ajustar la temperatura y el tiempo establecidos. Si necesita hacer un ajuste, presione el botón "⏻", el dispositivo detendrá la operación y la temperatura actual parpadeará. Está en modo de espera y luego repita la configuración como se describió anteriormente.

15. En el modo de configuración, el dispositivo se apaga automáticamente después de 15 minutos sin actividad.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Instalación de la columna
Mantenga presionada la abrazadera, alinee elsímbolo de desbloqueo y la flecha, deslice lacolumna y gírela en sentido horario hasta que la flecha esté visible y la cerradura esté en la misma posición horizontal.

Retirada de la columna
Mantenga presionada la abrazadera y gire la columna en sentido antihorario para retirarla. Tenga cuidado con el PTC para evitar que entre en contacto con la columna de acero inoxidable.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No se puede encender el TS1300:
Asegúrese de que el dispositivo esté enchufado correctamente en un enchufe con toma de tierra. Revise el cable de alimentación en busca de grietas y desgaste. No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté activado. La pantalla LED muestra información.

2. La pantalla LED muestra un código de error:
E01: Circuito abierto del NTC.
Comuníquese con el soporte al cliente.
E02: Cortocircuito del NTC.
Comuníquese con el soporte al cliente.
E03: El dispositivo emite una alarma cuando el nivel de agua cae por debajo del MIN.

Ajuste el dispositivo al nivel de agua correcto y volverá a funcionar normalmente.

LIMPIEZA

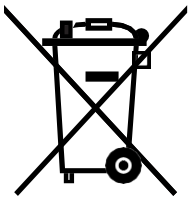
Para un uso frecuente, se recomienda descalcificar mensualmente o con mayor frecuencia en áreas con agua dura.
1: Coloque el dispositivo en una olla y llénela de agua hasta la marca "Max" en el dispositivo.
2: Ajuste la temperatura del dispositivo a 70 °C o 158 °F.
3: Agregue 5 g de polvo de ácido cítrico (grado alimenticio) por cada litro de agua utilizada.
4: Deje circular el agua durante 20 minutos después de alcanzar los 70 °C o 158 °F.
5: Apague el dispositivo y desconéctelo.
6: Una vez que el dispositivo se haya enfriado, enjuague el fondo con agua fría y séquelo antes de guardarlo.

Consejos Ambientales

Una vez que cualquier producto electrónico ya no funcione, debe ser

desechado de tal manera que cause un impacto ambiental mínimo, de acuerdo con las regulaciones de su autoridad local. En la mayoría de los casos, puede llevar dichos productos a su estación local de reciclaje.

Reciclaje - Directiva Europea 2012/19/EU



Esta marca indica que este producto no debe ser desechado con otros residuos domésticos.

Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde se compró el producto. Ellos pueden recibir este producto para un reciclaje ambiental seguro.

GARANTÍA

ES

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Servicio de Atención al Cliente:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Alemania)

Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:	
en (ciudad, calle):	
Nombre del comprador:	
Calle, casa nº:	
Código postal, ciudad:	
Teléfono:	
Fecha, firma:	
Descripción del problema:	

Sous Vide Stick
Model: TS1300

EN

Original User Manual

VAR.ID.: 4074

Read and understand this manual!
Take care of the safety instructions!

220-240VAC, 50 / 60Hz, 1300W

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
Email: info@albatros-international.eu

IMPORTANT SAFEGUARDS

Your Sous vide machine cooks with electricity. When using the Sous vide circulator, basic safety precautions should always be followed.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS

1. Unplug the immersion heater before removing it from the Liquid. After unplugging, the heating element will remain hot and should not be touched or placed on combustible surfaces.
2. Counter tops such as marble and corian cannot withstand the heat generated by the circulator. Place cooking container different surface to prevent damage.
3. Do not use extension cords. Never operate with a damaged cord or plug. Use proper grounded electrical outlets only.
4. Do not immerse system the water below the MIN marks or above the Max of stainless steel column. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
5. Burn Hazard - the cooking container, the stainless steel portion of circulator, and food pouches all get hot when used. Use oven mitts or tongs when handling. Allow system to cool before emptying the water bath.
6. This system is an indoor appliance. Do not use outdoors. Do not disassemble. Observe all warning labels. Do not remove warning labels Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time.
7. Firmly lock the product by clamping it on the side of your container. Place the container on an even surface to prevent spills and tipping over. Do not place unit on a stove, or in an oven.
8. Do not use demonized water (DI water).
9. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
10. Don’t let children use and play with this appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
11. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Get it to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

13. Don’t let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
14. Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
15. When the appliances work under an abnormal mains it may lose performance and maybe it is needed to be unplugged to recover the normal operation.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the disturbance appliance. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
17. If the appliance falls down into water tank by careless operation, unplug it first, then remove it out of the tank, wipe up the water on the appliance surface, placing it in dry place. It would be ok for use after complete dry up.

Sous Vide circulators are designed to be used only with water.
Please save above all instructions.

CONTENTS

INTRODUCTION
OPERATING INSTRUCTIONS
CARE& MAINTENANCE
TROUBLE SHOOTING
CLEANING
ENVIRONMENTAL TIPS
WARRANTY
CIRFUIT DIAGRAM
CE-CONFORMITY

Please read these user manual instructions carefully before use the item.

INTRODUCTION

A: Setting button

B: Power button

C: SUS main body

D：Prevent slippery ring

E： Silicon ornament

F： MAX water level

G： MIN water level

H： Water pump cap

I： Detachable SUS column

J: Hand shank

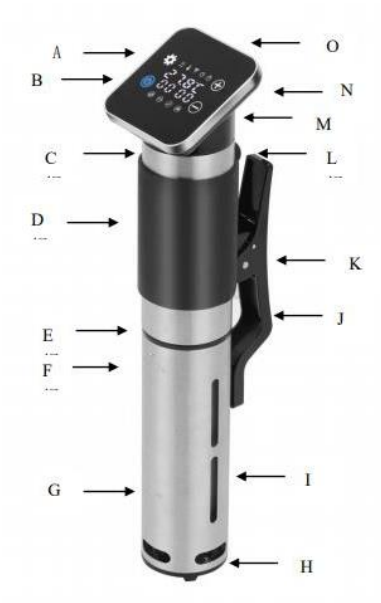
K: Hand bracket

L: Power cord set

M: “-”adjustment button

N: “+”adjustment button

O: Ornament



OPERATING INSTRUCTION

Step1. Grip the top part of Clamp and place the steel column into the container or pot.

Step2. Loosen the grip when the steel column is placed at a proper depth.

The circulator will be automatically fixed on the container or pot.

Note:

The sous vide circulator should be installed on pots with a minimum Depth of 180mm.

Step3. Fill the container or pot with water. The water level should be within the MAX and MIN marks. The water level will rise up when immerse the food into the container or pot. So do please not to fill it up too high. Near the Max is the most suitable level to work.

Note:

As the water temperature increase, the water will begin to evaporate. The circulator is equipped with an alarm which indicates low water level. If the water goes below the min mark, the circulator will stop operating.

1. Power button "⏻"： Plug it into the outlet. You will hear a beep and the power lamp and display screen will on with blue 1 second， then turn off and the power button lamp change to red.

Press and hold the "⏻" button for 1.5 seconds, the display screen will on and the LED will flash, the current temperature indicator lamp "♨" is always on. Touch the "⏻" button to start the default working mode, the display screen will not flash, the setting temperature indicator "" is always on, the "⏻" button is always on with blue (the default working mode: temperature 60° C; working time 00: 00, that is, it works indefinitely). Touch the "⏻" button when working, PTC and Motor will stop to work, the display screen will flash. Press and hold the "⏻" button for 1.5 seconds to stop working, the power lamp will be on and the display screen isn't on.

Press and hold the "⏻ " button for 3 seconds to turn off the appliance.

2. Set button"⚙": When the screen is on, touch or press and hold the "⚙" button can switch to the corresponding function interface:

2.1. Press and hold the "⚙" button for 3 seconds, change the temperature unit by Celsius or Fahrenheit as you like. The system default is 60° C;

2.2. The appliance have temperature calibration function, press "⏻" button and "⚙"button at the same time and hold for 3 seconds, current temperature flashing, press the "+" or "–" adjustment button to calibrate the temperature, confirm the calibration by press set button"⚙. If no press "⚙" button, will confirm 5 seconds later automatically. Temperature adjust range is± 5° C (or corresponding ° F), temperature unit (° C /° F) will be saved by memory function when each time that the power is turned off or removed, the temperature unit next turn on is last one.

3. Temperature and time "+" adjustment button: Set temperature and time to increase. Press"+" one time, temperature increase by 0.1 ° C or 1 ° F. The same, time increase by 1 hour or 1 minute. Long press increases quickly.

4. Temperature and time "-" adjustment button: Set temperature and time to reduce. Press "-" one time, temperature reduce by 0.1 ° C or 1 ° F. The same, time reduce by 1 hour or 1 minute. Long press reduce quickly.

5. Current water temperature indicator light"♨": When this indicator light

is on, the current water temperature is displayed on the LED. This symbol is only displayed on the

screen when standby mode and when the appliance works (the lamp flashes when the heating temperature rises and lights long after the set temperature is reached).

6. Set working temperature indicator lamp“”: After lighting the screen, touch the “” button, setting temperature indicator lamp flashing, the LED switch to the set temperature state (default is 60.0 ° C, touch the “+” or “–” adjustment button can adjust the working temperature or long press to quick adjust; The machine will automatically save the set working temperature after 5 seconds if does not operate, touch the “” button to start or touch the “” button to switch within 5 seconds also can be saved).

Note:

The big LED display temperature and the small LED display time. The same below.

7. Working time indicator lamp“”: After the display screen is on, touch two times “” button non-stop (or within 5 seconds of the set working temperature state), working time lamp “”flashing, LED switch to time status-minutes (the default is 00: 00, the first two digits are hours and the last two digits are minutes), touch “+” or “–” adjustment button to set the minutes, up to 59 minutes ; touch three times “” button non-stop (or touch two times “” button within 5 seconds of the set working temperature state), working time lights flashing, LED switch to the time status-hour (the default is 00: 00), touch “+” or “–” adjustment button to set up the hours, up to 99 hours (in the minutes status, touch one time also can switch to the hour set).

8. Reservation startup time indicator lamp“”: After the display screen is on: Touch four times “” button non-stop (or continuously touch the switch to on in the previous set state) Working time indicator light flashes, LED switch to time status-minutes (the default is 00: 00, the first two digits are hours and the last two digits are minutes), touch “+” or “–” adjustment button to set up the minutes, up to 59 minutes (touch one time can switch to the minute setting in time status-hour); Touch five times “” button non-stop (or continuously touch the switch to on in the previous set state), Reservation startup time indicator lamp “” is flashing, LED switch to the time status-hour (the default is 00: 00, the first two digits are hours and the last two digits are minutes), touch “+” or “–” adjustment button to set up the hours, up to 99 hours; When the reservation startup time is setting, touch the “” button and the LED flashing in horse running light. After the countdown to the appointment ends, the appliance starts working automatically.

9. WIFI Connect indicator lamp“”: On standby, long press “” button and “–” adjustment button about 1.5 seconds, WIFI Connect indicator lamp “” flashes. Now you can connect to WIFI as below:

9.1. Download APP

Searching the “tuya smart” in the app store or scan the below QR code to download and install “tuya smart” APP. Register your account and log in.

9.2. Adding device

9.2.1. Get to the home page of “tuya smart” APP，Click on the “+” at the top right corner of the page, then select “Kitchen Appliances”， find the “sous vide cooker” in the Kitchen Appliance ” list, then press the “sous vide cooker” enter into the distribution network mode.

9.2.2. Select a 2.4GHz WI-FI network and enter your password.

9.2.3. Reset the device: Please turn on the device and confirm that indicator is blinking fast. If indicator is not blinking fast, please press any button to let the screen is on, then press the switch button 10 seconds. The indicator will be blinking fast now.

Remark: During reset, please ensure that the device is powered on and the Wi-Fi signal is good.

If you finish all the process above, you could find the device in the home page list.

If the device not responding, try “Switch Pairing Mode”

Attention:

a. Check if the device has been reset and the indicator is blinking fast.

b. Check if it is 2.4 GHz WIFI

c. Verify the WI-FI password.

9.3. There are five kind of recipes of WIFI Cloud Platform: beef, pork, chicken, vegetable and one customized program (DIY) indicated on the interface, select any one you like to enter the recipe interface, click start to get the machine to work, the temperature and time will indicate on your phone, you can revise them accordingly if you need.

9.3.1. When the machine finish operating the beef recipe, it will indicate the beef recipe interface, if you would like to select other recipes, have to return back to the main recipe interface to select and repeat the above steps to finish the recipe.

9.3.2. When the machine is going to finish the operation, the machine will beep for four times to remind you.

9.3.3. When you in the main recipe interface, select the customized program (DIY), you can set the

temperature and time according to your recipe requirements.

10. Screen recipe.

10.1. Screen recipe indicator lamp (steak) : When appliance is in standby mode, touch “+” adjustment button one time, the screen recipe indicator lamp (steak) is on, touch the “⏻” button to start, the appliance will work according to the preset temperature and time. The temperate is 59° C, the time is one hour for this recipe. If you would like to revise the temperature in this mode, press the “⚙” button for one time, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the temperature, if you would like to revise the time in this mode, press the “⚙” button for two times, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the time. If setting is ok, press “⏻” button to start the appliance to work.

10.2. Screen recipe indicator lamp (fish) : When appliance is in standby mode, touch “+” adjustment button two times, the screen recipe indicator lamp (fish) is on, touch the “⏻” button to start, the machine will work according to the preset temperature and time. The temperate is 52° C, the time is 20 minutes for this recipe. If you would like to revise the temperature in this mode, press the “⚙” button for one time, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the temperature, if you would like to revise the time in this mode, press the “⚙” button for two times, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the time. If setting is ok, press “⏻” button to start the appliance to work.

10.3. Screen recipe indicator lamp (chicken) : When appliance is in standby mode, touch “+” adjustment button three times, the screen recipe indicator lamp (chicken) is on, touch the “⏻” button to start, the machine will work according to the preset temperature and time. The temperate is 64° C, the time is one hour for this recipe. If you would like to revise the temperature in this mode, press the “⚙” button for one time, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the temperature, if you would like to revise the time in this mode, press the “⚙” button for two times, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust the time. If setting is ok, press “⏻” button to start the appliance to work.

10.4. Screen recipe indicator lamp (vegetable) : When appliance is in standby mode, touch “+” adjustment button four times, the screen recipe indicator lamp (vegetable) is on, touch the “⏻” button to start, the machine will work according to the preset temperature and time. The temperate is 85° C, the time is 45 minutes for this recipe. If you would like to revise the temperature in this mode, press the “⚙” button for one time, then press the “+” or “–” adjustment button to adjust

the temperature, if you would like to revise the time in this mode, press the "⚙" button for two times, then press the "+" or "–" adjustment button to adjust the time. If setting is ok, press "⏻" button to start the appliance to work.

10.5. When appliance is in standby mode, touch "+" adjustment button five times, the four recipe are not on, and the appliance return to the default state; on the contrary, touch the "–" adjustment button can reverse operation; Touch the "⏻" button to start work after setting is finishing. If there is no operation after 5 seconds selected, the machine will start automatically.

10.6. If you are in the fourth recipe mode and would like to back to the first recipe mode, just press the "+" adjustment button for one time. The recipes can be altered by" + "or "-" in turn of circle.

11. Adjust the set working temperature and working time must be in standby mode; When the appliance is working, press the "⏻" button, the appliance stops, current water temperature flashing, this is standby mode, in this mode the set button "⚙" is in setting mode.

11.1. When appliance is in standby mode, press the "⚙" button one time to switch to the set temperature and the current temperature flashing (default is 60 ° C), press the "+" adjustment button the temperature up (from 00 to 90 ° C), press the "-" adjustment button the temperature down (from 90 to 00 ° C), press the "+" adjustment button the temperature up (press one time, up 0.1 ° C , long press keep up quickly), press the "-" adjustment button the temperature down (press one time, down 0.1 ° C , long press keep down quickly).

11.2. When appliance is in standby mode, press the "⚙" button two times to switch to the set time-minutes and the working time-minutes flashing (the last two digits), press the "+" adjustment button the time-minutes up (from 00 to 59 minutes), press the "-" adjustment button the time-minutes down (from 59 to 00 minutes), press the "+" adjustment button the time-minutes up (press one time, up 1minutes, long press keep up quickly), press the "-" adjustment button the time-minutes down (press one time, down 1minutes, long press keep down quickly).

11.3. When appliance is in standby mode, press the "⚙" button three times to switch to the set time-hour and the working time-hour flashing (the first two digits), press the "+" adjustment button the time-hour up (from 00 to 99 hours), press the "-" adjustment button the time-hour down (from 99 to 00), press the "+" adjustment button the time-hour up (press one time, up 1hour, long press keep up quickly), press the "-" adjustment button the time-hour down (press one time, down 1hour, long press keep down quickly).

11.4. When appliance is in standby mode, press the "⚙" button for four times, it will go to the current temperature mode again. Such cycle.

12. All set waiting time shall not exceed 5 seconds, or appliance will automatically switch to the

default mode. After finish all setting, Press the “⏻” button, you will hear a beep sound and the appliance will work, when reach to the setting temperature, setting time will start counting down. When setting time 00:00 is reached, the appliance will stop to heat, but screen is on, beep for 3 minutes meanwhile current temperature flashing for 3 minutes, then the appliance will be turned off.

13. During cooking, when the current temperature reaches the set temperature, the prompt sound "beep, beep, beep, beep" sounds 4 sounds, if water temperature becomes 2 degree lower than set temperature, the appliance start to heat again, the alarm will beep when the water temperature reach to the set temperature again.

14. During operation, the “⚙” button is the setting temperature and operating time viewing button, press one time, ”beep” sound and display the set temperature and operating time, the setting temperature and time in this state are not adjustable. If need to set, press “⏻ ” button, appliance will stop working and current temperature flashing, it’s in standby mode and then repeat the setting as above.

15. In the set state, the appliance will automatically shut down within 15 minutes if no operation.

CARE& MAINTENANCE

Install the Column

Hold and press the clamp, align the unlocking symbol and the arrow, push the column into, rotate the column in clockwise direction until you can see the arrow and locking are in the same horizontal position.

Detaching the column

Hold and press the clamp, rotate the column in anticlockwise direction to take off the column. Be cautious with the PTC in case it hits the stainless steel column.

TROUBLE SHOOTING

1. The TS1300 will not turn on

Make sure that the appliance is properly plugged into a grounded outlet Check the power cord for tears and frays .do not use the appliance if the power cord is damaged. Make sure the power button is on. The LED display screen is showing the information.

2. The LED display screen reads error code:

E01: NTC Open Circuit.

Please contact with customer support

E02: NTC Short Circuit.

Please contact with customer support

E03: The appliance will alarm when the water level drops below the MIN water level.

Adjust the appliance to the right water level and appliance will work again normally.

CLEANING

With frequent use, descaling should be done every month or more often in regions with hard water.

1: Put the appliance in a pot and fill the pot with water to the "Max" level indicated on appliance.

2: Set the appliance temperature to 70 ° C or 158 ° F.

3: Add 5g of citric acid powder (Food grade) per liter of water used.

4: Allow the water to circulate for 20 minutes after 70 ° C or 158 ° F is reached.

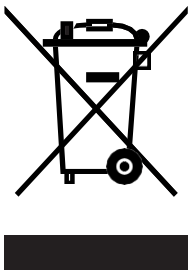
5: Turn off and unplug the appliance.

6: When appliance is cool, rinse the bottom in the cold water and dry before storage.

Environmental Tips

Once any electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

Recycling – European Directive 2012/19/EU



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

The components are quality products. They were designed taking into consideration the latest technical knowledge, and carefully constructed using a standard, good quality material.
The warranty period is 24 months from the time of handover, which must be confirmed through a sales receipt, invoice or delivery note. Within the warranty period, any functional defects in the components will be fixed by our customer service team if these can be shown to be the result of a material defect that has arisen despite prudent handling in accordance with our operating instructions.
The warranty will include repairing defective parts or providing properly functioning replacements free of charge and at our discretion. Any parts that are replaced will become our property. The repair or replacement of individual parts does not result in an extension to the warranty period, nor is there a new warranty period for the specific components affected. There is no separate warranty period for built-in spare parts. We offer no warranty for damage or defects affecting components or their parts if these are caused by excessive use, or incorrect handling or maintenance. The same applies for failure to follow the operating instructions and for the installation of spare parts or accessories not listed in our range. Warranty claims shall be void in the event of interference or modifications to components by unauthorised individuals.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. **In the event of a warranty claim, fault, need for a spare part or accessory, please contact the customer support centre specified here:**

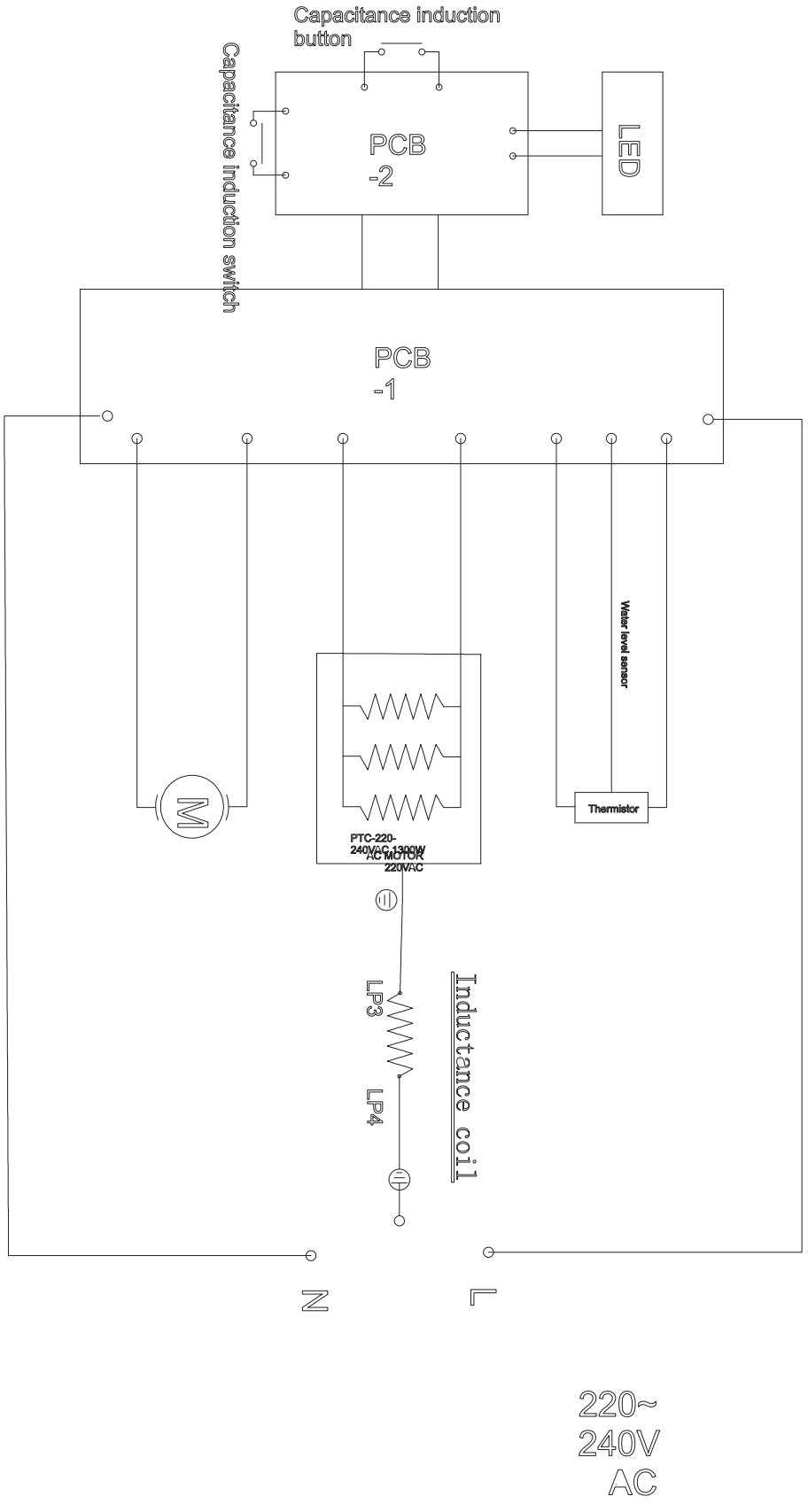
Customer support centre:
Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)
Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Subject to modification.

Model:

Purchased at:	
In (town/city, street):	
Buyer's name:	
Street, building number:	
Postcode, town/city:	
Telephone:	
Date, signature:	
Fault description:	

Elektrischer Schaltplan / Schéma électrique / Schema elettrico / Squema eléctrico / Circuit diagram



Declaration of Conformity

D Deutsch:
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUING:
Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt (1) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (2) Prüfbericht (3) ausstellende Prüfstelle (4).

FR Français:
CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformitéavec les normes ou documents normatifs suivants (1) en vertu des dispositions des directives (2) Compte-rendu de revision (3) effectuépar (4).

IT Italian:
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
Con la presente dichiariamo, sotto la nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme (1) in conformità con le disposizioni delle Direttive di cui sotto (2) rapporto di prova (3) ufficio emittente le prove (4).

ES Español:
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Por la presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas (1) de acuerdo con las regulaciones de las Directivas mencionadas a continuación (2) informe de prueba (3) oficina emisora de pruebas (4).

EN English:
EC-DECLARATION OF CONFORMITY
We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards (1) in accordance with the regulations of the undermentioned Directives (2) test report (3) issuing test office (4).

Sous Vide Stick TS1300

Brand: Sommertal
Var.ID. 4074

(1) EN 301 489-1 V2.2.3: 2019; EN 301 489-17 V3.2.4: 2020; EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2: 2019/A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013/A1: 2019; EN 300 328 V2.2.2: 2019; EN IEC 62311: 2020; EN 50665: 2017; EN 60335-1: 2012/A15: 2021; EN 60335-2-74: 2003/A11: 2018; EN 62233: 2008; AfPS GS 2019: 01 PAK;
(2) 2014/53/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; (EU) 2015/863
(3) 6871021023401; 6891021006201; 6811021013401; 21111210134000; 6840121249601; 6840121209002
(4) TÜV SÜD Certification and Testing (China) Ltd. Shenzhen Branch;

D Für den Hersteller und verantwortlichfür die technische Dokumentation
EN Importer and responsible for technical documents
FR Importateur et responsable des documents techniques
IT Importatore e responsabile dei documenti tecnici
ES Importador y responsable de los documentos técnicos

Dokumentationsbevollmächtigter:
Authorized person for the compilation of the technical documentation:

Nerdlen, 10.09.2023 **Reinhard Neef, Geschäftsführung / Direction**

Albatros International GmbH, Konrad Zuse Strasse 3, 54552 Nerdlen, Germany